

Uso la lengua escrita. Sayar sarang ximbeay.
Huave del Oeste Ombeayiüts



Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



DIRECTORIO

Mtro. Aurelio Nuño Mayer
Secretario de Educación Pública

Lic. Héctor Mauricio López Velázquez
Director General del INEA

Créditos a la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Elisa Vivas Zúñiga
Carmen Díaz González
Luis Alavez Bautista

Adaptación del módulo para población
indígena
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación
para población indígena
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la lengua indígena
Juan Dávalos Gómez
Noé Dávalos Hinojosa

Asesoría académica
María de los Ángeles Sánchez Espinoza

Revisión técnica
Oscar Tlalmis Jiménez

Revisión lingüística
Nicolás Fonseca Guerrero

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Laura Sainz Olivares
Laura de la Torre Rodríguez
Gabriel Nieblas Sánchez

Diseño e ilustración de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diseño y diagramación
Gumaro García González
Norma García Manzano

Ilustración de interiores
Ricardo Figueroa Cisneros
José Ernesto Arce Ortega
Ismael David Nieto Vital
Mario Grimaldo González
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Alma Rosa Pacheco Marcos
Alejandro Villalobos González
Maya Selene García López
Melquiades González Becerra
Octavio Jiménez Quiroz
Vanessa Hernández Gusmão
Cristina Niizawa Ishihara

Fotografía
Lizeth Arauz Velasco
Pedro Hiriart y Valencia
Adriana Barraza Hernández

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Autoría: Adriana Leticia Bautista Vargas, Aída Araceli Suárez Reynaga, Elin Emilsson Ingvarsdottir Gudmundsdottir. Revisión técnica: María de Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diseño gráfico: María Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración de portada: Alma Rosa Pacheco Marcos. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Dalia Lilia Alvarado Diez, Luis Gabriel Pacheco Marcos, Abraham Menes Núñez, Marco Antonio Ruiz, Benjamín Llanos, José Luis Guadarrama, Ismael David Nieto Vital. Formación electrónica: Abraham Menes Núñez.

Uso la lengua escrita. Huave del Oeste. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2016 © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEV y T Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Huave del Oeste. MIBES 5. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México

Nejüikich/Presentación 5

Unidad 1 Ajlüy

Mbich meawan arangüch nawiig 6

La escritura en la vida diaria 7

1 Andüy wüx. Ajküwa nembeat nawiig at a minütiiüts
leawa altiül 8

Tema 1. Los documentos y nuestra información 24

2 Andüy wüx. Akualajtsaats tiül nawiig 40

Tema 2. La familia en los escritos 52

3 Andüy wüx. Ajküwa a najiüt at nerangayej najiüt 64

Tema 3. Los oficios y las herramientas 76

4 Andüy wüx. Kuane wüx ayarich minütiw 88

Tema 4. El uso de las listas 98

Nepeaxay ijiüng 108

Autoevaluación 114



Unidad **2** Ajlüy

Ndom mejüy tiül tiüü	120
Para recorrer los caminos	121
1 Andüy wüx. Leawa ajiür noik najneaj püjchiün	122
Tema 1. Lo que forma parte del paisaje	132
2 Andüy wüx. Mindiw natangüy kambaj, mikambajaats	142
Tema 2. El mapa de México, nuestro país	160
3 Andüy wüx. Ajküwa iüt ajlüyiw tiül kambaj	178
Tema 3. Los lugares de la comunidad	192
4 Andüy wüx. Aaga among nüt	206
Tema 4. El tiempo	216
Nepeaxay ijiün	227
Autoevaluación	231
Teajüy op nawi	237
Hoja de avances	239



Nejüikich



Presentación

Aaga Instituto Nacional para la Educación de los Adultos asaj ik najneajay lerpeay mejaw noik ajlüy nawiig *Sayar sarang ximbeay*, niüng alndom mendüüb merkiajchay meteow at merang a nawiig.

Naag minawiig aaga nadam nawiig, apmambeol ik teat nekiaach tengwüy müm nekiaach at akiiüb wüx leawa landoj imbas, apmambeol xeyay mexeom imeaats wüx mendiüm meteow ajküwa nikiriw poch at, akiiüb wüx mamb, mexeom imeaats xeyay merndeak najneaj at wüx merang nawiig.

Tiül noik noik ajlüy a nawiig, apmerang nomb alinomb leawa tengual erkiajchay wüx, naag najiüt ngo mael at apmüüch mapak imeaats, altiül at miün apmetamb mendilil mejaw at meteow Nateoraw nawiig aton mapak imeaats naag aaga Nine nawiig natsojaran.

¡Sandiüman memongoch najneajay!

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita*, en el que podrás continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas oralmente y por escrito.

En cada unidad, practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas. En algunas necesitarás consultar el Libro de lecturas y divertirte con el Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos lo mejor!

Unidad Ajlüy



Mbich meawan
arangüch nawiig

La escritura
en la vida diaria

Andüy wüx

Tiül aaga noik ajlüy:

- ◆ Apmejüikich kuane netam majlüy wüx nembeatiw nawiig.
- ◆ Apmeteow at apmerang nikiriw poch naag nanderak andüy wüx nakualaatsaran.
- ◆ Apmeyar merang nawiig meyak minütiw at mepiüng kuane temejaw wüx minajiüt at leawa ayey ik tiüt. .
- ◆ Apmerang minütiw kuajantanej tengwüy andüy wüx najiüt.

Propósitos

En esta Unidad:

- ◆ Identificarás información importante en los documentos.
- ◆ Leerás y escribirás textos con información relacionada con la familia.
- ◆ Usarás la escritura para nombrar y describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- ◆ Escribirás listas de objetos o actividades.





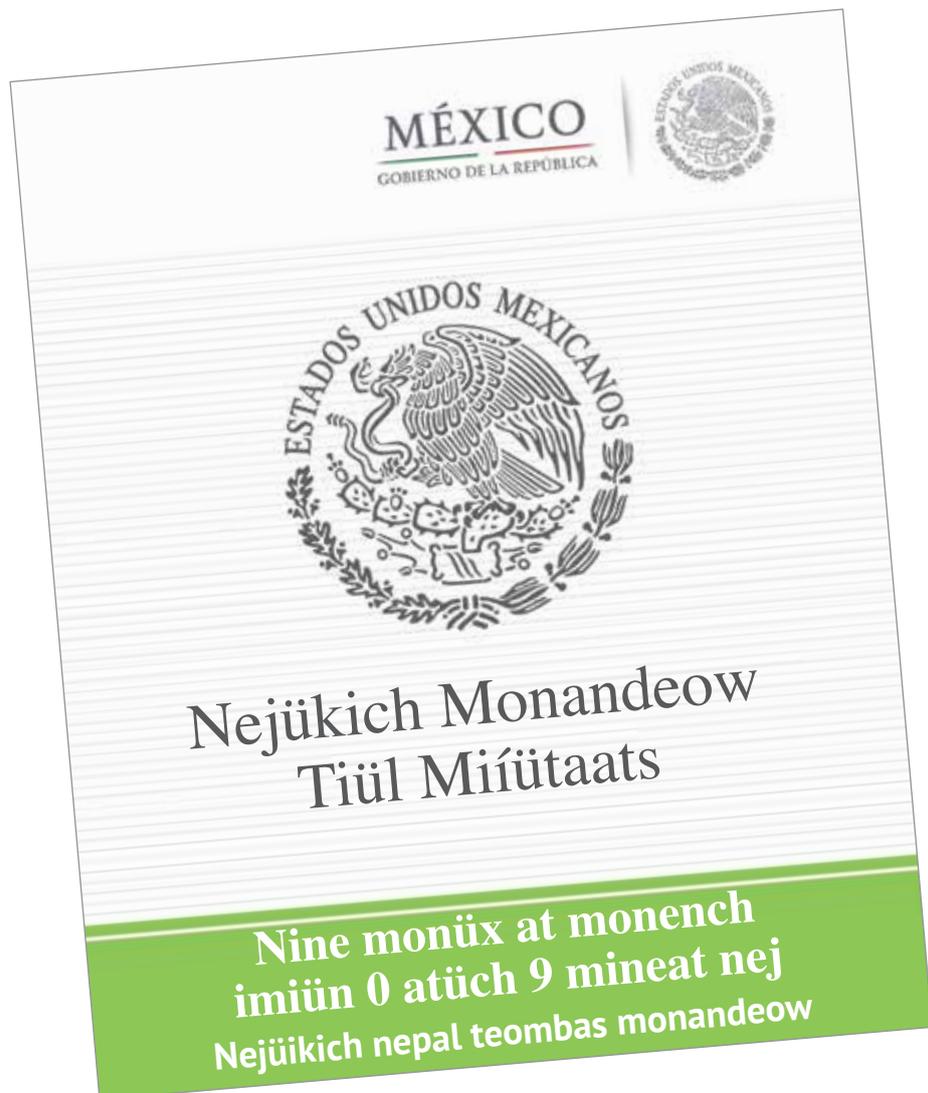
1 Andüy wüx

Ajküwa nembeat nawiig at a minütiiüts leawa altiül

Tiül aag andüy wüx kam, apmejükich nembeatiw nawiig niüng apmajükich at alinoik kuane landerak. Netam mendüy wüx mejaw alinomb nguiane ajndüy atam ajlüyiw at kuane alwüx noiknoik ajlüy.

1 Najiüt. Nembeatiw nawiig at kuane andeak tiül

Ijawjaw ajküw minndiweaw at iteow ajküw nembeatiw nawiig.





Noik Ajlüy Nemał Kambaj México

Wüx minüt nemał kambaj xeyay nemeat tiül Oaxaca, atnej Natang Nenajiüt nejaw wüx minüeran tiül kambajiüt, süüch membeať at sajuikich aop nawiig nateoraw 30f, okweaj 1 nemeaťs minawiig **wikiwaran**, najlüy niüng ajaraw wüx minüeran tiül kambajiüt al tixiwix, tarangüch tiül ajküw poch kam:



Nenajiüt 1 Neteowüy nawiig 59 ----- CRIP DAHN810228HOCVNX03
Minüt kaaw ajüikicheran 18/31/1981 Gajpopeak nüt marzo okueaj noik *mil* ojkiyej akoik miow noik óres 5:00
Ngiane ajüikicheran San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca CURP

Najmel wüx minüeran

Minüeran: Alejandro Ortiz Zavaleta
Minüt kaaw wikiaw: 28/2/1981 Nimiow ojpeküw nüt febrero okueaj noik *mil* ojkiyej akoik miow noik
Niüng wikia: San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca
Wüx tajlüy: Almapak
Nejuikich nej: Miteat nej Nench, nüx: Nench

Teat, müm

Minüeran: Alejandro Ortiz Piamonte
Ngiane naw: mikual iüt Mineat nej: 31 neat
Minüeran: Josefina Zavaleta Guerrero
Ngiane naw: mikual iüt Mineat nej: 25 neat

Pálwüx nipilan ngome miteat nej mimüm nej nejüikich nej

Minüeran: -----
Ngün miakwalaats nej: -----
Mineat nej: -----
Aaga mbas nemeat nawiig kam ajmel wüx ombeay nej andüüb miün nemeatmbeať poch:
Leaw üüch ram, atnej nandand tarang natang nenajiüt nejaw wüx minüeran tiül kambajiüt, axoram tiül 7725/000, tiül minüt kaaw 15/08/00.

Arangüch aaga nawiig kam atnej apiüng tiül netiib 52, naxoram tiül Nawiig Netiib leaw Netam Mandüübaran wüx Nganüy nüt kam tiül nemał kambaj.
San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oax.
Tiül agosto 21 neat 20no
Natang Nenajiüt: an...

Nembüeneay okweaj niüng ajaraw wüx minüeran tiül kambajiüt

J. I
Jua
Mi
875



MONTANG MONAJIÜT MONJAW WÜX ARRIÜJTÜCH

Noik ajlüy monajiüt monmelich minütiw monrriiüd

Minawiig nejüikich nerriiüd

Minüeran Matias Cayetano Ubaldo Mineataran 54
Nguiane aküleran C. Esmeralda Mza 6 lt 5 Col. Centenario 68040 Oaxaca de Juarez, Oax. Nench, nüx H
Neteowüy 619949 Neat wüx ajmel minüeran 1992
Nejuikichay okweaj nerriiüd MTYCUB545162H100
Nemał kambaj 20 Nexejneng kambaj 060
Kambaj 001 Mbajkaw kambaj 500



Minawiig montangtang





**AJMEL MINÜTERAN TIÜL
NATANGÜY KAMBAJIÜT**

**Anopüy miün nejüikichay ajmel
minüteran tiül kambajiüt**

Nejüikichay

DAHN810228HOCVNX03

Minüteran

NOÉ

DÁVALOS

HINOJOSA

Minüt kaaw ajmel minüteran

21/04/1998

Neteowüy

014381632

Üünderan miün najwan

**Aaga Anopüy miün nejüikichay ajmel minüteran
tiül kambajiüt kam ajwan atnej apiüng tiül noik
nembeat nawiig nejüikich jane ik**

Minawiig wijkiawaran

Nemal kambaj: OAXACA

Kambaj: San Mateo del Mar

Neat wüx ajmel minüteran: 1981

Neteowüy nemeaats nawiig: 0001

**Neteowüy kwa aleamb
tiül minawiig wijkiawaran:00059**

Neteowüy kwa aleamb

tiül nawiig:

Neteowüy kwa aleamb tiül mbajkaw

nawiig:

Crip:



Ingoch irang leaw atün manguiay.

¿Lemejaw a nawiig kama? Ajaj ● Ngwüy ●

¿Ngün nejiwa?

¿Kuane atam ikoots nejuikich monandeow tiül miütaats?

¿Kuane atam ikoots a nawiig nejuikich wijkiawarana?

¿Kuane atam ikoots a nawiig nejuikich kambajiüta?

¿Kuane atam ikoots a nawiig Ajkan Miün Nejuikich Kambajiüta (AMNK)?

Ajküwa nemeatiw nawiig landoj mapiüng, ¿ngün nejiw almejiüra?

Ndoj mandeak wüx minüteran at nguiane ikül, ¿kuane alakas nanderak akajmiüna?

Ijawjaw ajküwa nembeatiw nawiig at ijonts teoleaj minüt nej.

 AJMEL MINÜTERAN TIÜL NATANGÜY KAMBAJIÜT Anopüy miün nejüikichay ajmel minüteran tiül kambajiüt	Üünderan miün najwan Aaga Anopüy miün nejüikichay ajmel minüteran tiül kambajiüt kam ajwan atnej apiüng tiül noik nembeat nawiig nejüikich jane ik
Nejüikichay DAHN810228HOCVNX03 Minüteran NOÉ DÁVALOS HINOJOSA Minüt kaaw ajmel minüteran 21/04/1998 Neteowüy 014381632	Minawiig wijkiawaran Nemal kambaj: OAXACA Kambaj: San Mateo del Mar Neat wüx ajmel minüteran: 1981 Neteowüy nemeaats nawiig: 0001 Neteowüy kwa aleamb tiül minawiig wijkiawaran:00059 Neteowüy kwa aleamb tiül nawiig: Neteowüy kwa aleamb tiül mbajkaw nawiig: Crip: 

- a) Minutiw süüig apmanganeowaran
- b) Nejüikich wijkiawaran
- c) Nejüikich kambajiüt
- d) Ajkan Miün Nejüikich Kambajiüt (AMNK)

Noik Ajlüy Nemat Kambaj México

Wüx minüt nemal kambaj xeyay nembeat tiül Oaxaca, atnej Natang Nenajiüt nejaw wüx minüteran tiül kambajiüt, süüch membeat at sajiükich aop nawiiig nateoraw 30f, okweaj 1 nemeaats minawiiig **wijkiawaran**, najlüy niüng ajaraw wüx minüteran tiül kambajiüt al tixiwix, tarangüch tiül ajküw poch kam:

Estados Unidos Mexicanos 


Nenajiüt 1 Neteowüy nawiiig 59 CRIP DAHN810228HOCVNX03 CURP

Minüt kaaw ajüikicheran 18/31/1981 Gajpopeak nüt marzo okueaj noik mil ojkiyej akoik miow noik óres 5:00

Ngiane ajüikicheran San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca

Najmel wüx minüteran

Minüteran: Alejandro Ortiz Zavaleta

Minüt kaaw wijkiaw: 28/2/1981 Nimiow ojpeküw nüt febrero okueaj noik mil ojkiyej akoik miow noik

Niüng wijkia: San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca

Wüx tajlüy: Almapak Nench, nüx: Nench

Nejüikich nej: Miteat nej

Teat, müm

Minüteran: Alejandro Ortiz Piamonte

Ngiane naw: mikual iüt Mineat nej: 31 neat

Minüteran: Josefina Zavaleta Guerrero

Ngiane naw: mikual iüt Mineat nej: 25 neat

Pálwüx nipilan ngome miteat nej mimüm nej nejüikich nej

Minüteran: _____

Ngün miakwalaats nej: _____

Mineat nej: _____

Aaga mbas nembeat nawiiig kam ajmel wüx ombey nej andüüb miün nembatmbeat poch:
 Leaw iüch ram, atnej nandand tarang natang nenajiüt nejaw wüx minüteran tiül kambajiüt,
 axoram tiül 7725/000, tiül minüt kaaw 15/08/00.

Arangüch aaga nawiiig kam atnej apiüng tiül netib 52, naxoram tiül Nawiiig Netib
 leaw Netam Mandüübaran wüx Nganüy nüt kam tiül nemal kambaj.

San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oax.

Tiül agosto 21 neat 2009

Natang Nenajiüt: anomb nejaw wüx minüteran tiül kambajiüt, sajiükich naleaing.

J. Hernandez Garcia
 Juan José Hernández García
 Minüteran akiüb nejondsots
Meáwan leaw tarangüch tiül aaga nawiiig kam, tajwan imiün tiül nemeaats nawiiig, najlüy niüng akandócheran meáwan nawiiig.

Nembüeneay okweaj niüng ajaraw wüx minüteran tiül kambajiüt 


Nerang nawiiig Antonio S. Sierra
 Nejaw wüx nigo majiir angawéwich Julio Santiago C.

6046294

875

- a) Minutiw süüig apmanganeowaran
- b) Nejüikich wijkiawaran
- ch) Nejüikich kambajiüt
- d) Nejüikich nepal teombas monandeow



Nejúkich Monandeow Tiül Miíütaats

Nine monüx at monench
imiün 0 atüch 9 mineat nej
Nejúkich nepal teombas monandeow

- a) Minutiw süüg
apmanganeowaran
- b) Nejúkich wijkiawaran
- ch) Nejúkich kambajiüt
- d) Nejúkich monandeow
tiül miíütaats



MONTANG MONAJIÜT MONJAW WÜX ARRIÜJTÜCH

Noik ajlüy monajiüt monmelich minütiw monrriiüd
Minawiig nejüikich nerriiüd

Minüteran	Mineataran	54
Matias Cayetano Ubaldo	Nench, nüx	H
Nguiane aküleran C. Esmeralda Mza 6 lt 5 Col. Centenario 68040 Oaxaca de Juarez, Oax.		
Neteowüy 619949	Neat wüx ajmel minüteran	1992
Nejúkichay okweaj nerriiüd	MTYCUB545162H100	
Nemal kambaj 20	Nexejneng kambaj	060
Kambaj 001	Mbajkaw kambaj	500



- a) Minutiw süüg apmanganeowaran
- b) Nejúkich wijkiawaran
- ch) Nejúkich kambajiüt
- d) Nejúkich nepal teombas monandeow

Ijonts andüy wüx mexomüy makiüb noik ajlüy arangüch, ngün atüch nej.

Ajkan Miün Nejüikich Kambajiüt (AMNK)	Aag ayaj noik nejüikich kambajiüt atam wüx arriüjtüch monajiüt at aton ajüikich jane nej. Ajtan wüx nop nipilan lamajiür 18 mineat nej, lamatüch xeyay mineat nej.
Nejüikich wijkiawaran	Aag noik nawiig ajkan miün nejüikich kambajiüt ajiür ateoraw at nejonts minütaran iün tiül ngüt wijkiaw nipilan.
Nejüikich kambajiüt	Atam ajaraw wüx kas nepal teombas monandeow lajmel.
Nejüikich monandeow tiül miütaats	Ajüikich wüx ngün nüt, kajores at nguiane wijkiajoots aton ajüikich wüx jan nejiw miteatiiüts.

Ingoch irang leaw atün manguiy.

¿Wüx ngün a nembeat nawiig ajüikich nguiane wijkiara?

¿Ngün mbas nej ajüik, minütaran ngwüy nekiiüb wüx minütarana?

¿Tiül ngün a nembeat nawiig ajüikich nguiane iküla?

¿Nguiane ajüikich imbün naag mikual iwixa?

¿Neol tetam membün naag mikual iwixa?



Ech leam imeats kuane:

Netam mejaw kuane nanderak ajlüy tiül noiknoik nembeatiw minawijkiaats wüx apmetam ikoots.

2 Najüt. Minütiüts wüx nembeatiw nawiig

Iteow leaw apiüngüw a nipilan.



Nguiane ikül a nğanüy kam.

Inguiay kombüel, ¿cuane apiüng nguiane akülarana?

Jondot tiül noik teyak minüt nguiane ikül, nengüy apmeyak aagan minüt nemal kambaj niüng wijkiatear.

Najneaj teat, aag apiüng wüx palanüy minütaran... aag ayaj mbich lanajaw. ¿Nguiane wijkiara?, ¿apiüng wüx landoj nayaka nguiane sakül at niüng wijkiajosa?

Ajaj chük, aag chük miün
ayaj iyak, xeyay palpalwüx,
kuane najiüt irang. Ikootsa
monpiür iüt ikoots.

¿Minajiüta? Ngwüy ko ...
taél xikueaj alinomb, kos
jandot andiümüw nasajüw
kuane sarang, sarang xeyay
kuajantanej.



Iyamb imal imeats leawa apmatün manguiaiy ik.

¿Wüx kuane tapiüngüw leaw tandeaküwa?

¿Wüx kuane teamandeaküw a nipilana?

Ijawjaw mindiw at iteow leaw apiüngw a nipilan.

Aaga nembeat nawiig kam, ajiür mechipichan leaw apmatün ikueajiün ngome apndromeron, kos apmüjchiiüts mamb andüy niüng akül tomiün at jandot ndrotaron ngome apmangüyw ikon. Jondot achiw ikon itüniün menguiayiün nganüy.

¿Kuane amb apiüng nguiane nawa?



Apiüng wüx noik ajlüy nemal kambaj niüng wijkiatear kos ike wijketear tiül Méxiko mikual iüt ik.

Ingoch irang leaw atün manguiy.

Wüx mechipich noik atün nawiig, ¿kuane alakas ijiür ikueaj netam mejawa?

Iyamb tiül minembeat nawiig ikueaj andeak wüx leaw apmatün ikueaj at irang ichipich.

Nekiiub minüt miteat: _____

Nekiiüb minüt mimüm: _____

Minüteran: _____

Nguineay aküliw: _____

Najiüt: _____

Mineataran: _____

Nguiane wijkiaw: _____

Nguiaj naw: _____

Nguiane akül

Tiiüd: _____ Ateoraw: _____

Nine kambaj: _____

Nateoraw okueaj kambaj: _____

Minatang kambaj tengwüy kambaj: _____

Nemal kambaj: _____



Ech leam imeaats kuane:

Wüx apmetün noik nembeat nawiig, indüy wüx alinomb
ijaw minüt jondot najneaj arangüch.

**lyamb ngün nejiw nembeatiw nawiig nganaw mejiür at ingoch
irang leaw atün manguiy.**

¿Ngün nejiw nembeatiw nawiig netam ike?

¿Nguiane alndom mexom mejiüra?

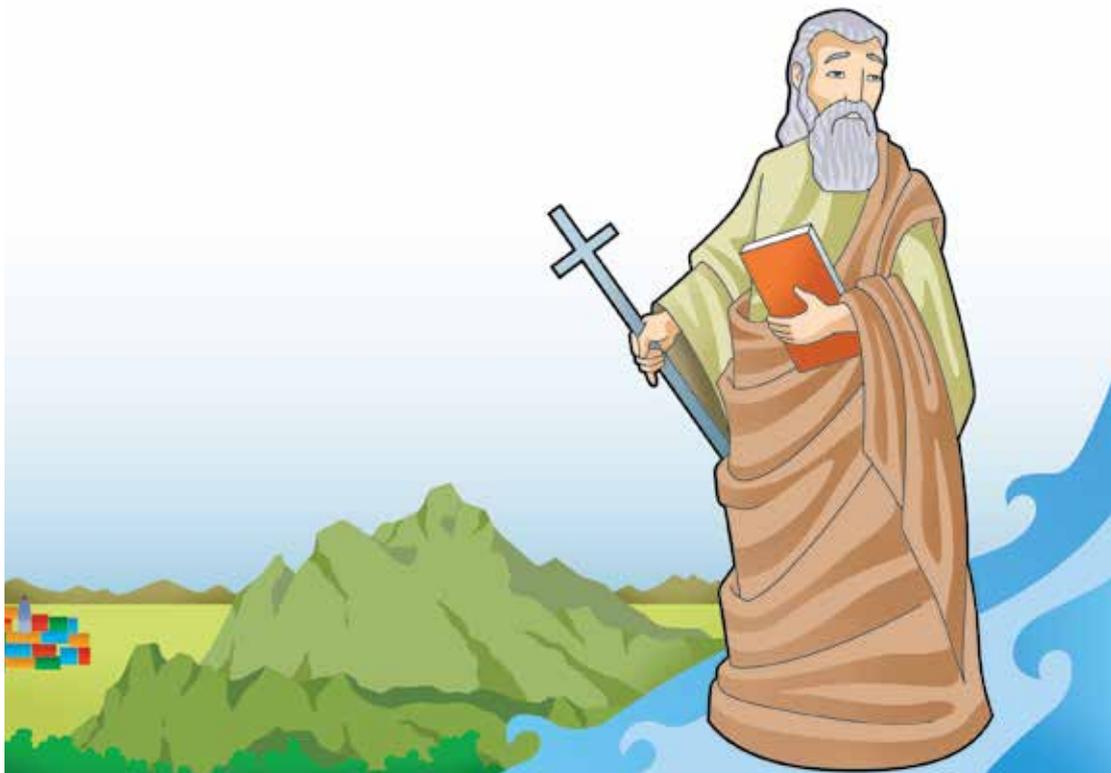
¿Kuane netam ik ndom metün a nawiigue?

Ech leam imeaats kuane:

Netam mejiür nembeatiw minawiig tiül noik ikial niüng alndom mejaw at ikiay ijaw nguiane, at majiürüw ajküwa poch leaw netam ik. Jandot ngo mejiür noik nembeat nawiig irang leaw netam ndom mejiür at iwün xeyay mindiweaw nejiw.

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Nawiig nepaküüch poch altiül nembeat nawiig” (13 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.

Mapak omeajtsaats wüx mateowaats at wüx marangaats nawiig



Iteow tiül aag a Nateoraw nawiig aag nekiriw poch “Nanderak wüx tiük Akgpixi” at ndoj irang minütiw kambaj at a lam leaw apiüng tiül.

Ingoch irang leaw atün manguiy.

¿Kuane wüx atam majaraw minütiw nembeatiw kambaj tiül miütaats niüng aküliütsa?

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Nexotüy kiriw poch” (23 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.



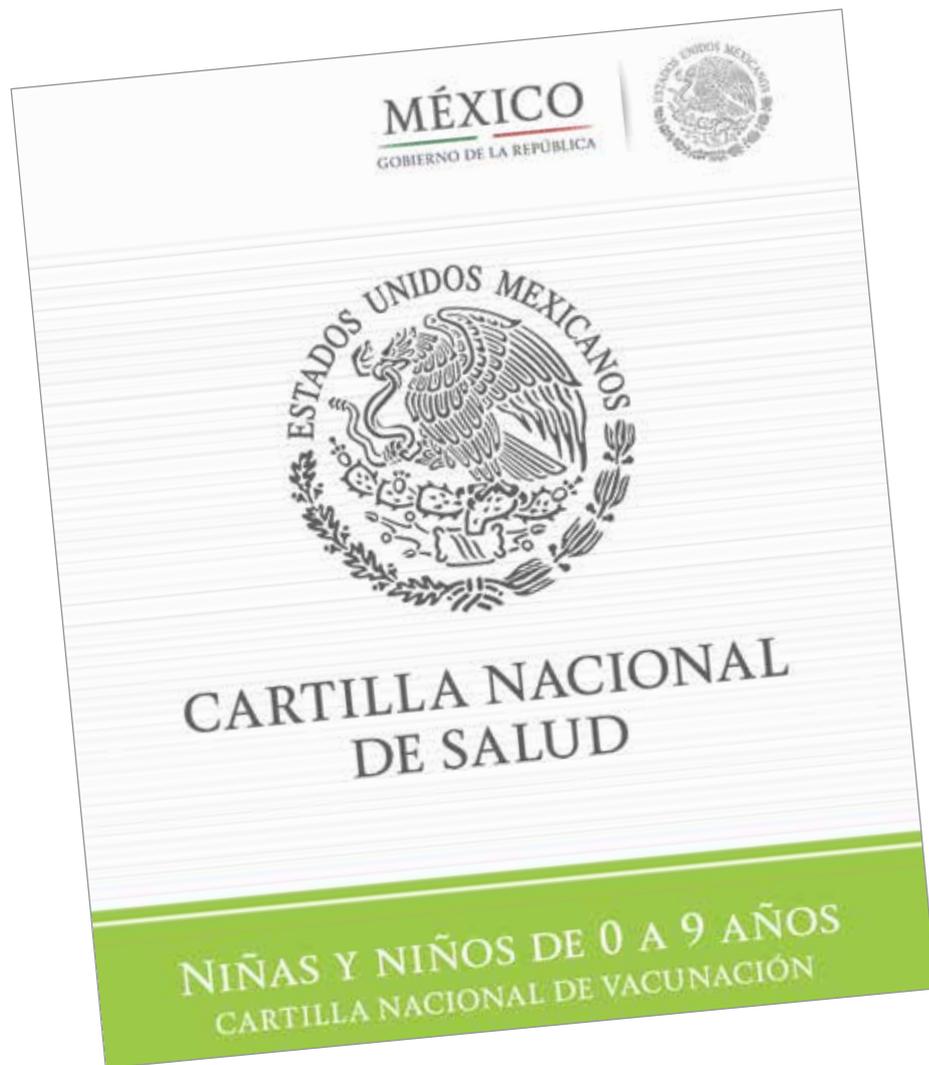
Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema, identificarás los documentos donde aparecen tus datos personales y otra información. Es importante revisar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa las imágenes y lee los documentos.



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA Y COMO OFICIAL DEL REGISTRO CIVIL, CERTIFICO Y HAGO SABER QUE A LA FOJA NÚMERO 30F DEL LIBRO NÚMERO 1 DE NACIMIENTOS DEL REGISTRO CIVIL A MI CARGO SE ENCUENTRAN LOS DATOS SIGUIENTES:

OFICIALIA 1 No. DE ACTA 59 CRIP DAHN810228HOCVNX03 CURP

FECHA DE REGISTRO 18/31/1981 Dieciocho de marzo de mil novecientos ochenta y uno HORA 5:00

LUGAR DE REGISTRO San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca

REGISTRADO

NOMBRE: Alejandro Ortiz Zavaleta

FECHA DE NACIMIENTO: 28/2/1981 Veintiocho de febrero de mil novecientos ochenta y uno

LUGAR DE NACIMIENTO: San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca

PRESENTADO: Vivo SEXO: Masculino

COMPARECIO: El padre

PADRES

NOMBRE: Alejandro Ortiz Piamonte

NACIONALIDAD: Mexicana Zavaleta Guerrero EDAD: 31 años

NOMBRE: Josefina Zavaleta Guerrero EDAD: 25 años

NACIONALIDAD: Mexicana

PERSONAS DISTINTAS DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO

NOMBRE: _____

PARENTESCO: _____

EDAD: _____

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TIENE AL MARGEN LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
DE ACLARACIÓN DE ACTA SEGÚN RESOLUCIÓN DICTADA POR LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO CIVIL DE OAXACA BAJO EL EXPEDIENTE NO. 7725/000. DE FECHA 15/08/00

Se extiende esta certificación en cumplimiento del artículo 52 del Código Civil Vigente en el Estado
San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oax.
A 21 de agosto DEL 2009

C. OFICIAL Primero DEL REGISTRO CIVIL

SELLO DE LA OFICIALIA DEL REGISTRO CIVIL

DIRECCIÓN DEL REGISTRO CIVIL

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE Matias Cayetano EDAD 54

Ubaldo SEXO H

DOMICILIO C. Esmeralda Mza 6 lt 5
Col. Centenario 68040
Oaxaca de Juarez, Oax.

FOLIO 619949 AÑO DE REGISTRO 1992

CLAVE DE ELECTOR MTYCUB545162H100

ESTADO 20 DISTRITO 060

MUNICIPIO 001 LOCALIDAD 500





REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN

CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN

CLAVE
DAHN810228HOCVNX03

NOMBRE
NOÉ
DÁVALOS
HINOJOSA

FECHA DE INSCRIPCIÓN
21/04/1998

FOLIO
014381632

TRAMITE GRATUITO

Esta Clave Única de Registro de población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio

ACTA DE NACIMIENTO

ENTIDAD: OAXACA
MUNICIPIO: San Mateo del Mar
AÑO DE REGISTRO: 1981
NUMERO DE LIBRO: 0001
NUMERO DE ACTA: 00059
NUMERO DE FOJA:
NUMERO DE TOMO:
CRIP:



Contesta las preguntas.

¿Conoces estos documentos? Sí No

Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la cartilla nacional de salud?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

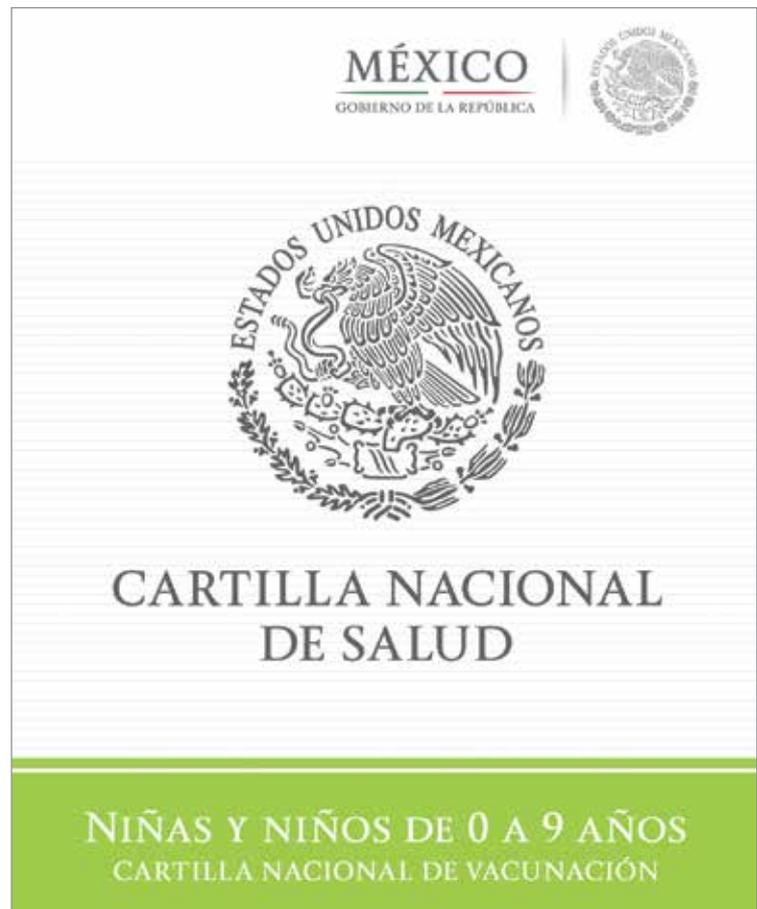
¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

¿Para qué sirve la CURP?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes?

Además del nombre y domicilio, ¿qué otra información contienen?

Observa los documentos y subraya su nombre.



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla nacional de salud



EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA Y COMO OFICIAL DEL REGISTRO CIVIL, CERTIFICO Y HAGO SABER QUE A LA FOJA NÚMERO 30F DEL LIBRO NÚMERO 1 DE NACIMIENTOS DEL REGISTRO CIVIL A MI CARGO SE ENCUENTRAN LOS DATOS SIGUIENTES:



OFICIALIA 1 No. DE ACTA 59 CRIP DAHN810228HOCVNX03 CURP

FECHA DE REGISTRO 18/31/1981 Dieciocho de marzo de mil novecientos ochenta y uno HORA 5:00
 LUGAR DE REGISTRO San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca

REGISTRADO

NOMBRE: Alejandro Ortiz Zavaleta
 FECHA DE NACIMIENTO: 28/2/1981 Veintiocho de febrero de mil novecientos ochenta y uno
 LUGAR DE NACIMIENTO: San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oaxaca
 PRESENTADO: Vivo SEXO: Masculino
 COMPARECIO: El padre

PADRES

NOMBRE: Alejandro Ortiz Piamonte EDAD: 31 años
 NACIONALIDAD: Mexicana
 NOMBRE: Josefina Zavaleta Guerrero EDAD: 25 años
 NACIONALIDAD: Mexicana

PERSONAS DISTINTAS DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO

NOMBRE: _____
 PARENTESCO: _____
 EDAD: _____

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TIENE AL MARGEN LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
 DE ACLARACION DE ACTA SEGUN RESOLUCION DICTADA POR LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO CIVIL DE OAXACA BAJO EL EXPEDIENTE NO. 7725/000. DE FECHA 15/08/00

Se extiende esta certificación en cumplimiento del artículo 52 del Código Civil Vigente en el Estado

San Mateo del Mar, Tehuantepec, Oax.
 A 21 de agosto DEL 2009
 C. OFICIAL Primero DEL REGISTRO CIVIL, DOY FE.

SELLO DE LA OFICIALIA DEL REGISTRO CIVIL



[Firma manuscrita]

ELABORO Antonio S. Sierra
 COTEJO Julio Santiago C.

J. Hernández García
 Juan José Hernández García
 NOMBRE Y FIRMA

LOS DATOS ASENTADOS EN LA PRESENTE ACTA FUERON INTERPRETADOS DEL LIBRO DEL ARCHIVO CENTRAL

6046294

875

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE EDAD 54
 Matias Cayetano Ubaldo
 DOMICILIO SEXO H
 C. Esmeralda Mza 6 lt 5
 Col. Centenario 68040
 Oaxaca de Juarez, Oax.
 FOLIO 619949 AÑO DE REGISTRO 1992
 CLAVE DE ELECTOR MTYCUB545162H100
 ESTADO 20 DISTRITO 060
 MUNICIPIO 001 LOCALIDAD 500



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

<p>REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN</p> <p>CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN</p> <p>CLAVE DAHN810228HOCVNX03</p> <p>NOMBRE NOÉ DÁVALOS HINOJOSA</p> <p>FECHA DE INSCRIPCIÓN 21/04/1998</p> <p>FOLIO 014381632</p>	<p>TRAMITE GRATUITO</p> <p>Esta Clave Única de Registro de población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio</p> <p>ACTA DE NACIMIENTO</p> <p>ENTIDAD: OAXACA MUNICIPIO: San Mateo del Mar AÑO DE REGISTRO: 1981 NUMERO DE LIBRO: 0001 NUMERO DE ACTA: 00059 NUMERO DE FOJA: NUMERO DE TOMO: CRIP:</p> <div style="text-align: right;"> </div>
--	---

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) CURP

Une con las columnas según corresponda.

CURP	Es una credencial que sirve para elegir autoridades y como identificación. Se solicita cuando la persona cumple 18 años.
Acta de nacimiento	Es un documento de registro de población que contiene números y letras relacionados con los datos de nacimiento de la persona.
Credencial para votar	Sirve para recibir atención médica y registrar nuestro estado de salud.
Cartilla nacional de salud	Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento, y certifica quiénes son nuestros padres.

Contesta las preguntas.

¿En qué documentos aparece el lugar donde naciste?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece tu domicilio?

¿En dónde aparece tu huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?



Recuerda que:

Es importante saber qué información tienen nuestros documentos, para usarlos cuando los necesitemos.

Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee lo que dicen las personas.

Pues el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

Oye, compadre, ¿qué es eso de domicilio?



Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí sólo pones el nombre del estado donde naciste.

Ah, bueno. Eso de nombre completo... sí me lo sé. ¿Lugar de nacimiento? ¿Se refieren a la dirección donde nací y vivo?

¿Ocupación? No pues...
otra vez me atoré, porque
si quieren que les diga
qué hago, pues hago
muchas cosas.

Pues sí, pero sólo se pone,
en general, a qué se dedica
uno. En nuestro caso
somos agricultores.



Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿De qué se trató el diálogo?
- ¿De qué están hablando las personas?

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.

Tienen que llenar este formato con sus datos, sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco, y si hay errores, no recibirán su dinero. Si tienen dudas, pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?



Se refiere al país en donde naciste. Como naciste en México, tu nacionalidad es mexicana.

Contesta la pregunta.

Para llenar el formato de una solicitud, ¿qué otros datos personales necesitas saber?

Busca en tus documentos personales la información que se solicita y escríbela.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Nacionalidad: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____



Recuerda que:

Cuando tramites un documento, revisa que tus datos personales estén bien escritos.

Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

Recuerda que:

Es importante tener los documentos personales en un lugar visible y asegurarse que tengan la información correcta. Si te falta algún documento, haz los trámites necesarios para obtenerlo, y saca varias copias.

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “Memorama de datos en los documentos” (juego 14) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura



En el Libro de lecturas, lee “El rey de Zinacantán” y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan.

Contesta las preguntas.

¿Las imágenes de la lectura te ayudaron a comprenderla mejor?
¿Por qué?

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “La palabra invisible” (juego 24) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



2 Andüy wüx

Akualajtsaats tiül nawiig

Tiül aaga noik andüy wüx kam, apmejaw mejükich ajküwa nawiig atam wüx andeakaats makiiüjpaats akualajtsaats, tiül apmexeom poch ajiür akualaats at apmeajaw mejükich nanderak leawa ngo majlüy ngo marangüch tiül nawiig.

5 Najiüt. **Nekualaatsayej poch at arangücharanüw tiül nawiig**

Iteow nikiriw poch at ipal naag noik piwil ajküwa nekualaatsayej poch.



3 nüt enero 2017

Elías:

Sakueat nenguiaj nüetaran altiül xortean apmejow mamb andüy niüng ümb noik ajlüy aküliüts niüng ajlüy nangos nüt.

Tambtámban ijlüy, mikoj najtaj.

Ingoch irang leaw atün manguiayaran.

¿Kuane wüx atam a nawiig kama?

¿Jane nerang neje?

¿Jane apmateow a nikiriw pocha?

¿Kuane apmajlüy jondot a nipilan matüch niüng alüy nej a nawiig ngo mateowa?

¿Aag a nipilan nerang kiriw nawiig ayaag ombasa jane apmateowa?

¿Kuane minüt nej a nawiig kama?



Ech leaam imeaats kuane:

Aag a nawiig lamong minüt nej akas poch at atam müüch leawa poch netam nej nop nipilan ngo majlüy kiaj. Atam masaj aljane noik nanderak leaw ayajkaats ombas at andiümaats mayar.

Iteow nekiriw poch at ipal tiül noik piwil ajküwa poch nekualaatsayej.

Kambaj Victoria, Tamaulipas, 23 minüt
febrero 2017.

Jow teat Jorge:

Ngome tejlüy tiül anüübaran. Tajlüy najneajay, tajlüy xeyay natsojarañ wüx at meáwan niüng anüübarañ nüetarañ at leaw indiüm iyamb imeaats wüx.

Wüx tengwiiüts takulasüw akas xexide ndom nambañ tiül monjiüng. Xike aton xeyay tandiümas mejlüy kiaj mapak imeaats wüx, naleaing mbañ nej aag ipeaxarañ wüx akas nawiig.

Ech leaam imeaats meaach miün nawiig ndom mesaj xik nguineay temongoch at mepiüng nguitow tewün tiül ipeaxich ijaw.

Itepeay xikuaj meáwan.
Mixide ik Manuel

Ingoch irang leaw atün manguiayarañ.

¿Kuane wüx atam aag a nawiig kama?

¿Kuane minüt nej a nawiig kama?

¿Jane neranga?

¿Jane apmateow nikiriw poche?

¿Kuane apmajlüy sitiül aaga nipilan nünd a nawiig jandot ngo mateowa?

¿Aag a nipilan tarang kiriw nawiig ayaag ombasa jane nej apmateowa?



Ech leaam imeaats kuane:

Aag a nawiig kam minüt nej nendeak nawiig at atam manderak andüy mijkiaj. Atam wüx nipilan aküliw xeyay mijkiaj nopnopo.

Iteow andüüb nikiriw poch at ipal naag noik piwil ajküw a poch nekualaatsayej.



Aag a teat Francisco Arredondo Solaris
at a müm Martina Fernández de Arredondo

Ajiürüw monajneaj tiül omeajtsüw masajüw ik at akiiüb
ikualaats mepeayiün mejlüyiün tiül ayar yow mikual nejiw



Carlos Arredondo Fernández



Aag najiüt kiaj apmajlüy aliük miün sábado
19 minüt marzo okueaj 2017 tiül nangaj
nadam iüm okueaj Nadam Püjchiün Pinowan Kambaj.

Ingoch irang leaw atün manguiyaran.

¿Kuane wüx atam a nawiig kama?

¿Kuane minüt nej a nawiig kama?

¿Jane nej neranga?

¿Jane ajkal mateowa?

¿Kuane apmajlüy sitiül aaga nüüd nawiig ngo mateowa kuane andeaka?

¿Aag a nipilan nerang nikiriw nawiig ayaag ombasa jane nej apmateowa?



Ech leaam imeaats kuane:

Aag a nawiig kam minüt nej apajüch, atam wüx majpajüw a nipilan mambüw tiül najiüt tengwüy alkuane nembeat apmajlüy. Apmüünd nejay tengwüy amb tiül ajmel nawiig.

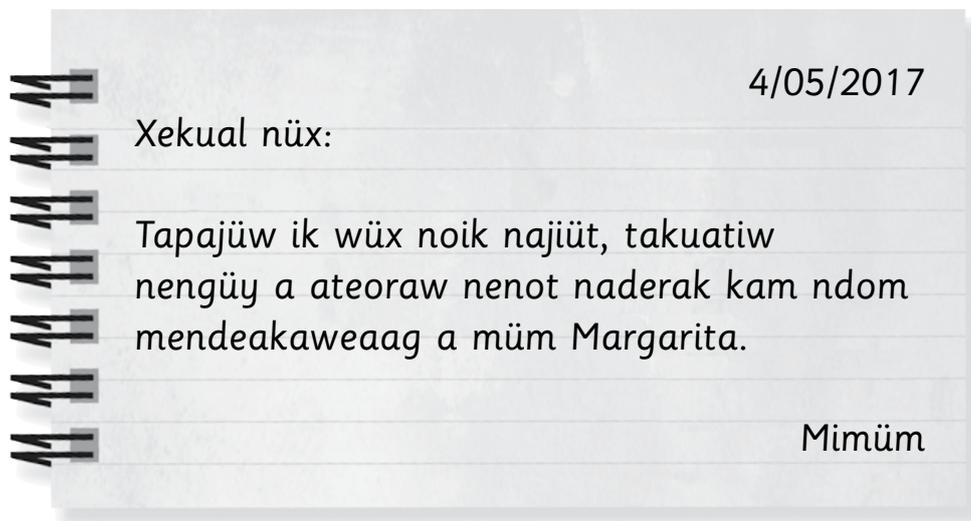
6 Najiüt. ¿Kuane nembeatiw nawiig nejiwa?

Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguiy ik.

¿Wüx mateowaats ajküw a nawiig lamong kuane ajawaats wüx a nipilan kiaja?

Wüx meteowüw nekirkiriw poch kam, ¿alndom mexom mejaw guineay ajlüyiw a nipilan kiaja?

Iteow kuane andeak wüx nikirkiw poch at iyak tiül noik chilix X, leaw atüch nej.



Akas poch

	Ajaj	Ngwüy	Ngo najaw
Müm at a nüx aküliw noikian.			
Nux ayamb najiüt.			
Nüx lamajaw xeyay wüx najiüt.			
Ajiürüw nenot nanderak aniüngüw nejiw.			

Apodaca, Nuevo León, 25 minüt julio neat 2017.

Najneajay xekual nench:

¿Nguineay ajlüy akualajtsaatsa? ¿Jowa nine nüx mikual xekuala?

Sasaj ik miteat najneaj miün.

Nganüy teanakül memongoch najneajay tiül najiüt, kos ajüik tejiür xeyay najiüt tendodoch najen.

Satepeay sapew. Najen miün irang ich miün nawiig.

Andiüm ik, mimüm.

Xeyay poch

	Ajaj	Ngwüy	Ngo najaw
Nej akül mijkiaj niüng akül mimüm nej.			
Amongoch najneaj miün tiül najiüt.			
Tiün andeow miteat nej.			
Ajiürüw nenot nanderak aniüngüw nejw.			

Aaga teat Benito Vela Suárez
at mintaj nej
Adriana Romero Hores

Aaga teat Manuel Gómez Ochoa
at mintaj nej
Rosaura Surán Lima

Apak omeajtsüw masajüw ik at a najnejajay ikualaats
meamban apmengoch owixaw mikualüw nejw

Adriana akiiüb Roberto

Aaga najiüt apmajlüy wüx 8 minüt mayo
aliük miün tiül Nangaj lüm San Jacinto, limnüt.

Ajpaj

	Ajaj	Ngwüy	Ngo najaw
Aag a nüx atnej minüt mimüm nej minüt.			
Roberto mikual nej Benito Vela.			
Apmengoch owixaw 8 minüt <i>marzo</i> .			
Teat Manuel apmarang miokuats Adriana.			
Adriana akiiüb Roberto lamajiür nüt ajlüy tiüt mipochiw.			



Ech leaam imeaats kuane:

Netam mepak wüx meteow najneaj mejaw at mejiür mewün tiül ajküw andeak leaw ngo majlüy tiül nikiriw poch ajküwa teamateowaats.

7 Najiüt. **Nawiig leaw sarang at okueajiw sakualaats**

Irang kuane nanderak tengual ajtan.

Lanarang akas poch nüüch: _____

ndom nasaj kuane: _____

Lanayar nendeak nawiig okueaj: _____

Xike lanarang nendeak nawiig nüüch: _____

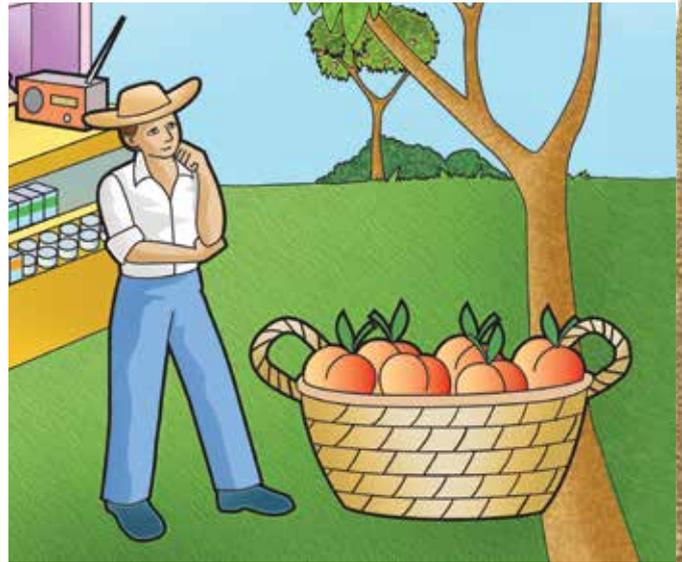
Lanasoik namb tiül najiüt andüy wüx: _____

Xike lanarang at nüüch mamb napajüw ndom: _____

**Mapak omeajtsaats wüx mateowaats
at wüx marangaats nawiig**

Iteow tiül aag Nateoraw nawiig aag kiriw poch “Aaga *durazno*” at ndoj irang ngün a nembeat nawiig leaw apiüng tiül iteow.

Aaga nembeat nawiig leaw apiüng tiül ateoraw aag ayaj noik:



Ingoch irang leawa atün manguiy.

¿Tendiüma leawa teteowa? Ajaj Ngwüy

Irang alakas nawiig atnej landoj meteow.

Itsoj tiül Nine Nawiig natsojaran “Apejtich *durazos*” (25 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montagntang.



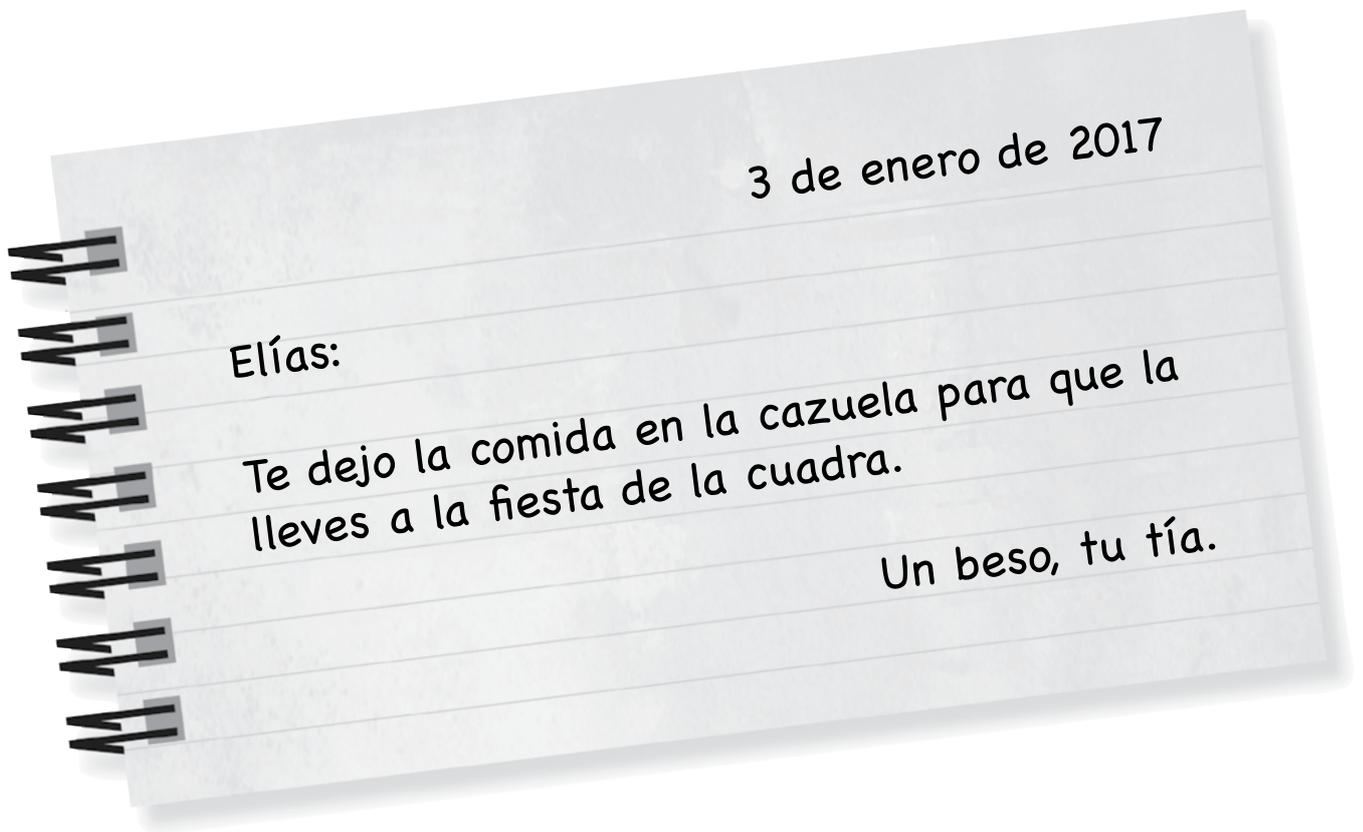
Tema 2

La familia en los escritos

En este tema, identificarás los escritos que se utilizan cuando nos comunicamos con nuestros familiares; en ellos observarás palabras de parentesco y reconocerás información que no se encuentra escrita en los textos.

Actividad 8. Las palabras de parentesco y su uso en los escritos

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.



Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

¿Cómo se llama este escrito?



Recuerda que:

El escrito anterior se llama **recado** y sirve para dar información necesaria a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

Ciudad Victoria, Tamaulipas, 23 de febrero de 2017.

Hola, Jorge:

Te perdiste toda la feria. Estuvo muy padre, hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue y decirme qué calificaciones obtuviste.

Saludos a todos.
Tu primo Manuel

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

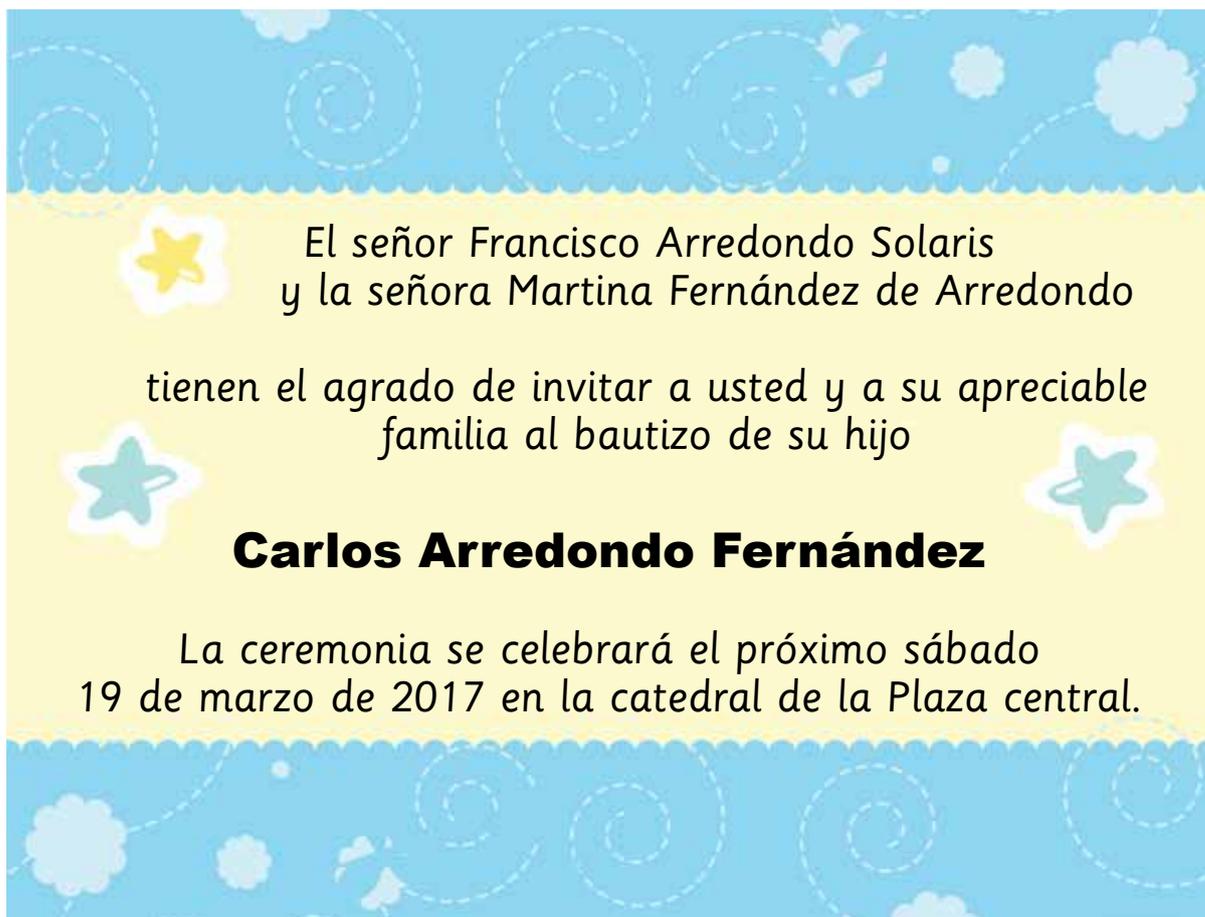
¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?



Recuerda que:

El escrito anterior se llama **carta** y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.



El señor Francisco Arredondo Solaris
y la señora Martina Fernández de Arredondo

tienen el agrado de invitar a usted y a su apreciable
familia al bautizo de su hijo

Carlos Arredondo Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo sábado
19 de marzo de 2017 en la catedral de la Plaza central.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?



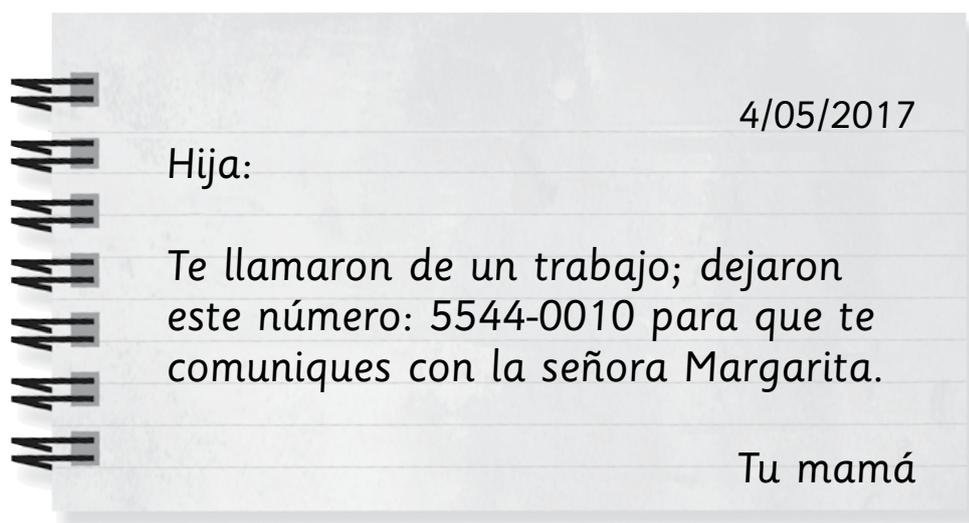
Recuerda que:

Este escrito se llama **invitación**. Sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos importantes. Se entrega personalmente o por correo.

Actividad 9. ¿Qué documentos son?

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué sabemos de las personas al leer los escritos anteriores?
Al leer estos textos, ¿puedes imaginar la vida de las personas?



Lea la información de los textos y marca con una **X** según corresponda.

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Apodaca, Nuevo León, 25 de julio de 2017.

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá.

Carta

	Sí	No	No sé
Él vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			

El señor Benito Vela Suárez
y su esposa
Adriana Romero Hores

El señor Manuel Gómez Ochoa
y su esposa
Rosaura Surán Lima

Se complacen en invitarlo a usted
y a su apreciable familia a la boda de sus hijos

Adriana y Roberto

La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo de 2016
en la iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.

Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			



Recuerda que:

Al leer un texto con atención podemos obtener información que no aparece escrita.

Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a: _____

para avisar que: _____

He recibido cartas de: _____

Yo le he escrito cartas a: _____

He recibido invitaciones para eventos como: _____

Yo he hecho y enviado invitaciones para: _____



Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “El espíritu malo” y después escribe cuál es el nombre del documento que se menciona.

Nombre del documento:



Contesta las preguntas.

¿Te gustó lo que leíste? Sí No

Escribe otras historias parecidas.

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “Zurciendo sílabas” (juego 26) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



3 Andüy wüx

Ajküwa a najiüt at nerangayej najiüt

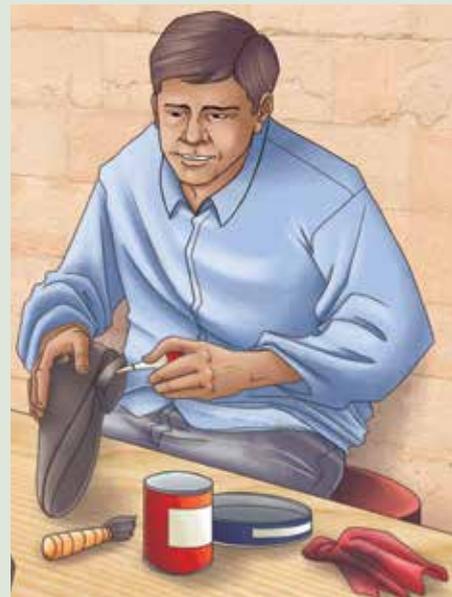
Wüx aag andüy wüx kam apmexom nguineay ajlüy palpálwüx minütiw a najiüt, ajküwa nerangayej najiüt at leawa ayariw ndom majüy a najiüt.

11 Najiüt. Minütiw a najiüt at nerangayej najiüt

Iteow a nikiriw poch.



Xikiay sandoog leaw netam marangüch sokol napüik. Xenajiüt aag ayaj nandooig naag xiwix tengwüy naag nerangüy najiüt nendojkiay meawan taag tengwüy alinoik nerangüy najiüt ndom marangüch sokol napüik. Mbas, sarriüüd nikirkiriw najneaj, ndoj sandojkiw atow nejiw netam nepeaxay at, ndoj wüx, süüch mamb nikirkiriw niüng angochay tengwüy mambeteran.



Ijonts teoleaj arej ajlüy arang nendooig sokol napüik ndom mandadoch minajiüt nej.

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Ngün nejiw arej najiüt leaw tejonts teoleaj neje?

¿Kuane apmajlüy jondot nendooig taag ngo marang noik tiül leaw netam maranga?

Iyamb imal imeaats leawa atün apmatün manguiyay ik.

¿Kuane nejiw najiüt arangüch tiül mikambaja?

¿Kuane andüy wüx noik noik najiüt ndom marangüch palpalwüx najiüta?



Ijonts mengochay minüt najiüt makiüb nikiriw poch leaw atüch nej.

Nerang iüm

Xike sajimb aniüngaran.

Nembeteay

Xike sandok tindek at tiwajyow.

Nepiür iüt

Xike sajiür minimal nipilan tiwajchiük.

Nerang najiüt aniüngaran

Xike sarang at süüch majneaj apixaran.

Nendok

Xike sandeaan at sajoy mamb kuajantanej okueaj nipilan.

Nejiür sap

Xike salwüx arangüch iüm.

Neleajay

Xike sarang nüetaran.

Nerang nüetaran

Xike sapiür a iüt.

12 Najjüt. ¿Jane okueaj ajküw agüya?

Ijawjaw mindiweaw najlüyiw amb wüx kiamb at ipal tiül noik piwil leaw najlüyiw wüx ak ndom nipilan marangüw minajjütüw nejiw.



Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguaiy ik.

¿Leawa tajlüy tiül landoj lamong ajküwa leawa netam tiül najiüt tengwüy nerangüyej najiüt palanüy ajlüyiw ndom nejiw nipilan marangüw minajiütüw nejiwe?

¿Kuane leawa netam tiül najiüt at nerangayej natamüw ndom marangüw minajiütüwa?

Iyak tiül noik chilix ✗ leaw netam nej nopnop nipilan ndom marangüw minajiütüw.



netsapaj xiüt manchiük

najün chiüp iüt

netembeay

xortean



jael

nejond tiüt

jarünoch

nepalüy kamix



nerangüy nawiig

nendojkiay

tarrap jeing

nejontsüy



neech mawaag nakats

neparrüy

nijimb

nexaing nendeajndeaj



xiül

tsoktsok

nemoog omal

Pet

Irang minütiw leaw atamüw tiül aag a najiüt kam.

Najiüt	Leaw atam at nerangüy najiüt leawa ayarich
Nerang xiül	
Nendooig onik soex	
Nendüy, nejaw xiüt	
Nejok soex	
New nine	

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Neol netamüw leaw apmandüy tiül najiüt at nerangüy najiüt tiül noik noik najiüta?

¿Ngün najiüt ijaw alndom majlüy ngo majmel wüx nikuajijd tengwüy nerangüy najiüta? ¿Neola?

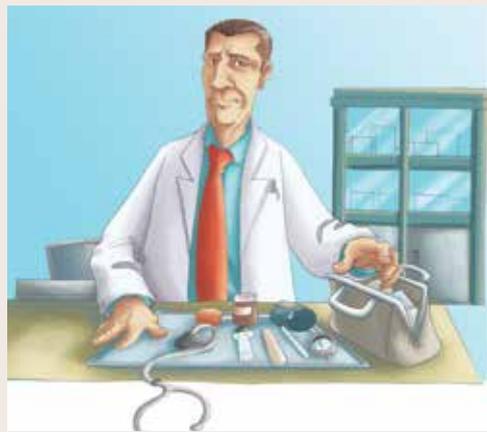
Ijaw mekiüjpüw alakas nipilan leaw lamengoch merang wüx nawiig majawüw at inguiay leaw apmapiüngüw.

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Nawiig nepaküüch poch wüx najiüt” (15 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.

13 Najjüt. **Leaw netamüw at nguiane atamüw**

Ijawjaw noik noik mindiweaw at irang minütiw kuajantanej, leawa atam tiül palpalwüx najjüt.

¿Nguineay ijlüyiüna? Xikiay Felipe Pineda nejaw monandeow. Sayar nepeax nerrar ndom napeax minerrar nipilan, aag a nenguiayay omeaatsaran ndom nanguiay atijtjij omeaats at wüx awün miüندان, aag a nepeax aümaran andüy wüx majaraw kas aüm.



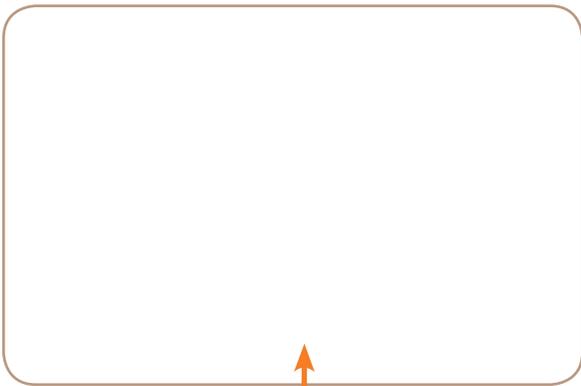
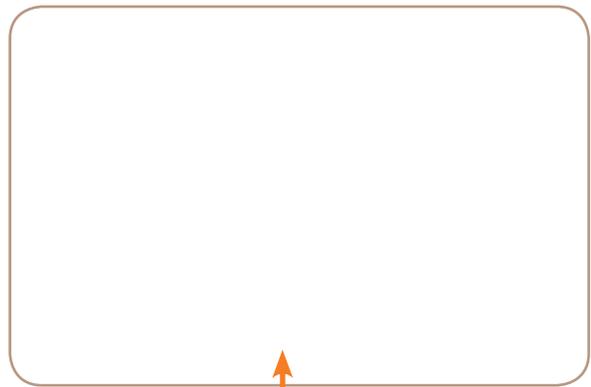
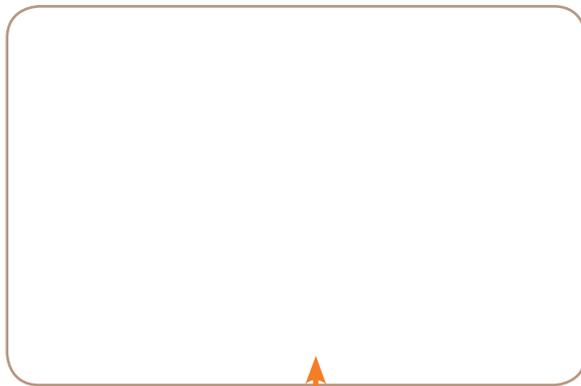
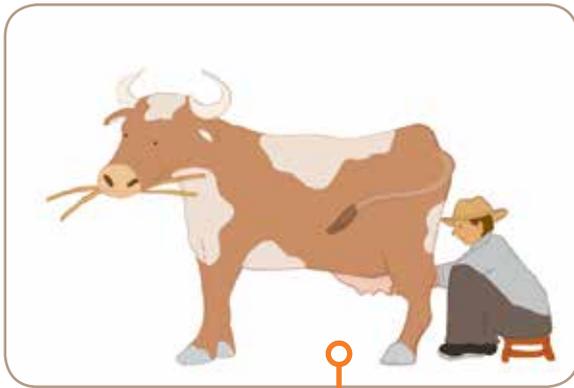
Xike sasooig tiüt leaw netam tiül nop iüm niüng akül kuajantanej. Sayar _____ at _____ ndom nayak najnejay leaw apmajnap. Aton sambaag sayak leawa lajtanüw, kiaj sayar aag a _____.



Memongochiün najnejay, xikiay nerang nüeteran. Sayar aaga _____ ndom nandooigndooig tengwüy nakelet misüüg nüeteran, aaga _____ ndom nayak wüx nejüneay at aaga _____ ndom mapantsaran nepants onij.



Irang mindiw aag nerangüy najiüt leawa netam tiül noiknoik
ajlüy mindiw nej.



Irang wüx nawiig kuane atamüw leawa ayariw merangayej najiüt nopnop nipilan.

Xike sanüüb leawa ajnap niüng ajnap at sayar nejontsüy at nawiig ndom... _____

Xikiay nerangas xiül at sayar a nitil ndom... _____

Xikiay nembeol nejaw monandeow at sayar nepeax aümaran ndom... _____

Xikiay nengoch apeayaran at sayar nenot andeakaran ndom... _____

Xikiay najlüyiüs wüx aoonts mijiw waküx at sayar a owil nchep ndom... _____

Itün menguiay nop nipilan kuane minajiüt nej at irang wüx nawiig leaw apmajtan manguiay.

Aag minajiüt nej: _____

Ajküwa irangüy najiüt tengwüy ambeol nej tiül ajküwa ayaj:

Ayar andüyiw wüx: _____

14 Najiüt. Ajküwa poch okueajiw minajiütaats

Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguiaiy ik.

¿Lamexom imeaatsa wüx meáwan najiüta leaw netam meranga ndom mendodoch minajiüta?

¿Kas nerangüy najiüt ijüyiche?

¿Kuane nejiw nerangüy najiüt netam ik ndom mendodoch minajiüta?

Ipalüch leaw larangüch kiriw atnej netam merang tiül najiüt.

Xenajiüt aag ayaj:

Tiül xenajiüt ajküwa sarang agüy:

Minütiw ajküwa nerangüy najiüt at leaw ambeol xik tiül ndom narang xenajiüt ajküwa ayaj:

**Mapak omeajtsaats wüx mateowaats
at wüx marangaats nawiig**

Iteow tiül aag a Nateoraw nawiig kiriw poch “Nguineay andeaküw nipilan makiüjpüw nimal” at ndoj irang minütiw a najiüt leaw nimal arangüw.

Ajküw agüy a najiüt:

Ingoch irang leawa atün manguiy.

¿Kuane tiül nejiw tendiüm xeyay leaw tanderak tanomba?

Irang ingowüüch andodoch aaga nanderak tanomb.



Minawiig montangtang



Tema 3

Los oficios y las herramientas

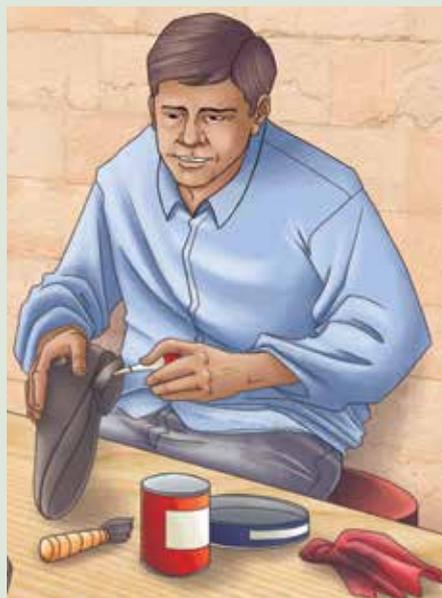
En este tema, identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos, las herramientas y los materiales que se utilizan para realizar un oficio.

Actividad 15. Los nombres de los oficios y de las herramientas

Lee el texto.



Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles u otros materiales para producir zapatos. Primero, selecciono las partes que no tienen defectos; después, las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.



Subraya tres acciones que debe hacer el cortador de material para terminar su trabajo.

Contesta las preguntas.

¿Qué acciones subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador deja de realizar alguna de las acciones?

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué oficios se realizan en tu comunidad?

¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?



Une el nombre del oficio con el texto que le corresponde.

Albañil	Yo hago la limpieza en la casa.
Costurera	Yo ayudo a las personas a estudiar.
Campesino	Yo reparo aparatos eléctricos.
Trabajadora doméstica	Yo hago y arreglo ropa.
Asesor	Yo manejo un camión.
Electricista	Yo estoy en la construcción.
Chofer	Yo preparo comida.
Cocinera	Yo cultivo la tierra.

Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las imágenes de la izquierda y encierra los objetos que están a la derecha con los que las personas pueden realizar su trabajo.



Reflexiona sobre las preguntas.

¿En las situaciones anteriores los materiales o herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo?

¿Qué materiales y herramientas necesitan para hacer su trabajo?

Marca con una **X** los objetos que cada persona necesita para realizar su trabajo.



varilla

tabique

cuchara

sartén



tela

trapeador

hilos

botones



computadora

machete

guadaña

lápiz



jerga

serrucho

escoba

recogedor



pinzas

cable

peine

casco

Escribe los nombres de los objetos que se utilizan en estos oficios.

Oficios	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta las preguntas.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo consideras que se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

Comparte tus respuestas con otras personas y escucha con atención sus opiniones.

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “Memorama de oficios” (juego 16) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de los objetos según el oficio.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, el estetoscopio para escuchar su corazón y respiración, y la báscula para conocer su peso.



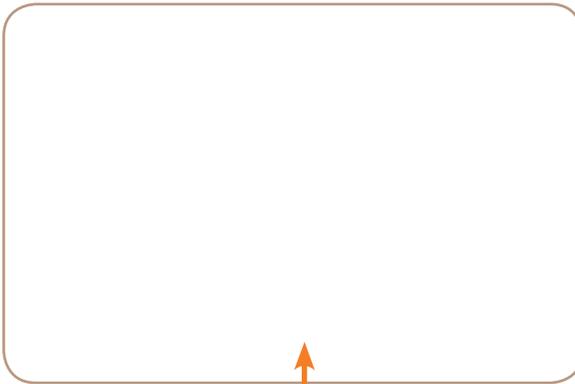
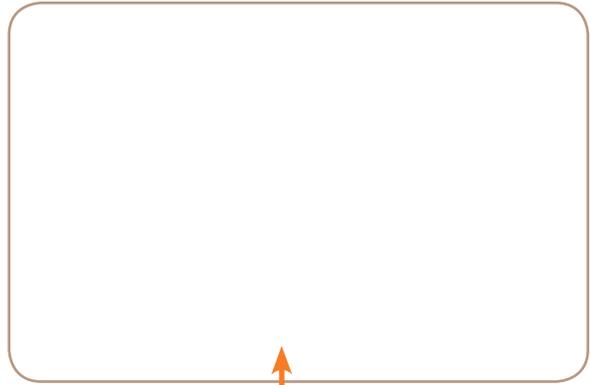
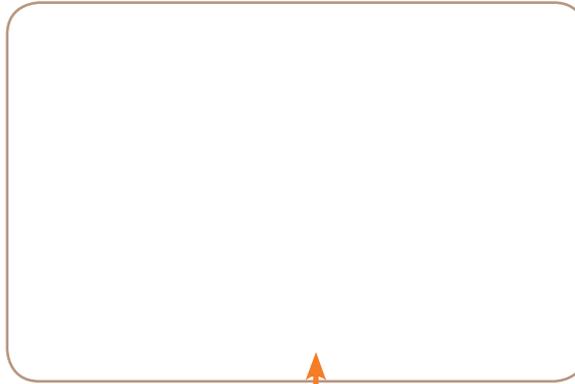
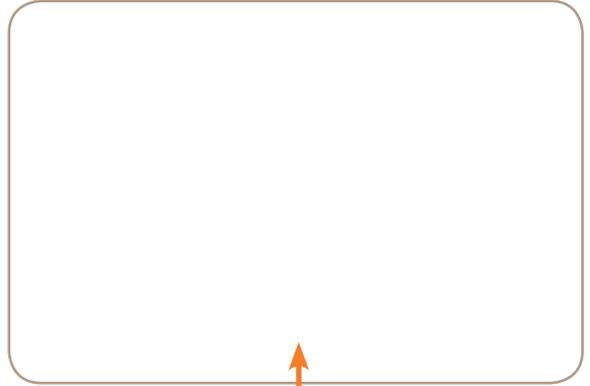
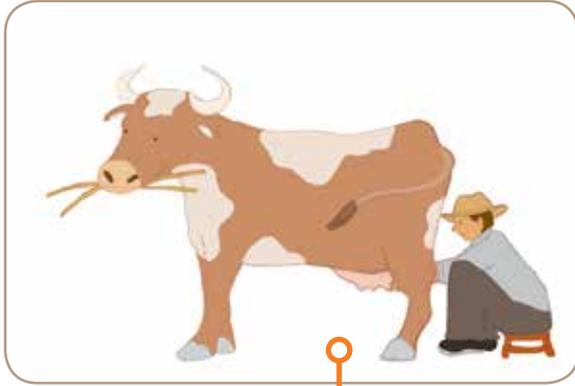
Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso _____ y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.



Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso el _____ para partir o picar los ingredientes, el _____ para ponerlos en la estufa y el _____ para freír el guisado.



Dibuja la herramienta que se necesita en cada imagen.



Escribe para qué sirven las herramientas que usa cada persona.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo lápiz y papel para... _____

Yo soy carpintero y utilizo clavos para... _____

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para... _____

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para... _____

Yo soy lechero y utilizo la canasta para... _____

Pregunta a una persona cuál es su oficio, y escribe lo que se te pide.

Su oficio es: _____

Las herramientas o materiales que utiliza son:

Las utiliza para: _____

Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Te has puesto a pensar en todas las actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

Completa las oraciones de acuerdo con el trabajo que realizas.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:

Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “La relación del hombre con los animales” y después escribe el nombre del trabajo que tenía cada uno de los animales.

Los trabajos son:

Contesta las preguntas.

¿Qué fue lo que más te gustó de la historia?

¿Por qué es importante el mensaje que se da al final del texto?



Libro del adulto



4 Andüy wüx

Kuane wüx ayarich minütiw

Wüx aag andüy wüx kam apmejaw kuane atam arangüch minütiw wüx nawiig ndom mexom imeaats mambeol ik, nguineay merngalüy, mejüikich tengwüy mejaw alinomb. Aton apmejaw palpálwüx nguineay ajlüy merangüw wüx nawiig.

19 Najiüt. Arangüchiw wüx nawiig leaw netam

Ijawjaw ajküw mindiweaw at iteow leaw apiüngüw a nipilan.

1 Nguineay ajlüy

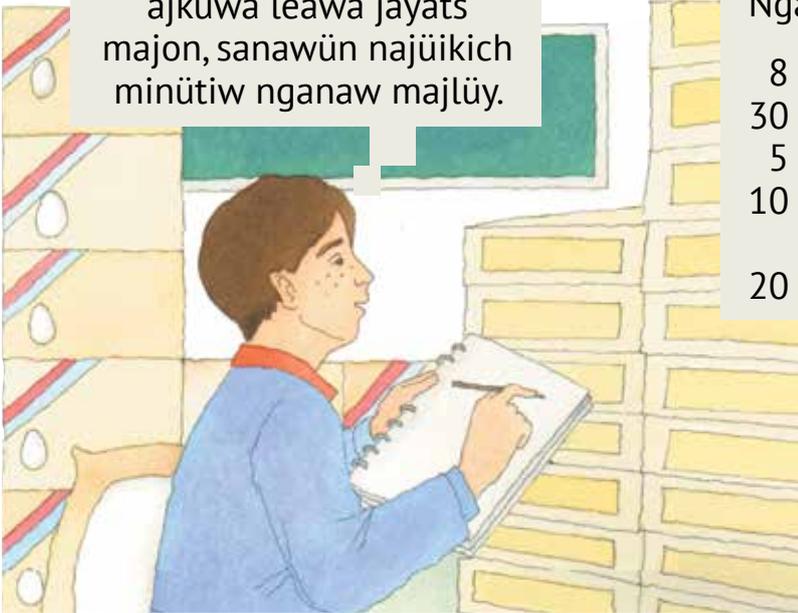
- 2 nepeax mionij sow
- 2 nepeax neol omal
- 6 nepex pijliün os at najüney os
- ¼ kants *guajillo*
ikik miow nine nepeax mikants xiül
- 1 nepeax sebolla
- 3 *lechugas romanitas*
- 2 neool piid
- 1 nepeax *limón*
- ½ pinawan nepeax nechench xelen peats

Ajos at orégano lanajiür... Sapiüng ajküw miün ayaj.



2 Nguineay ajlüy

Wüx ndoj apeaxaran
ajküwa leawa jayats
majon, sanawün najükich
minütiw nganaw majlüy.



25 minüt *julio*

Nganüy ajmeliw:

8 sokol ikial omb kit
30 sokol ikial chokolüt
5 sokol ikial mazapán
10 wangoch altiül 50 nine
wangoch nangan
20 sokol ikial ntsaj

3 Nguineay ajlüy

¿Jane nejiw apmapajaats wüx
angoch owixarana?



Apmarangaats minütiw nejiw ndom
majawaats kas nipilan aliüküw.

4 Nguineay ajlüy

Jogüy minütiw leawa apmetamb.

Apmajawaats alinomb sitiül tangalaats meawan leawa atüniw okueajjiüts niüng akiajchay.



Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Kuane teamarangüw a nipilan wüx mindiwarana?

¿Neol a nipilan ateowüw tengwüy arangüw minütiw wüx nawiigue?

20 Najiüt. Ajküwa minütiw at ajküwa netam

Ijawjaw a ndiw at iteow nikiriw poch.



Ajküwa ijpüej kam leaw omeajtsüw mengoch owixaw at nopnopo arangüw wüx nawiig minütiw leaw apmetam nejiw andüy aniüngüw nejiw.

Iteow A minütiw teamteamiün.

A minütiw

Nikialüy
Kamüy
Nejimbeay
Jow
Mats
Üteran wüx
Chetejaran wüx
Nejantsüy
Nerangüy ndok
Xor
Pow
Lol

Iteow **B** minütiw at irriüüd minütiw leaw larangüch tiül lisndot ajaraw.

B minütiw
Müx
Karret
Andix
Nepalüy ombeay iüm
Püel
Nerangüy ndok
Niüng ambaran tisoex
Üteran wüx
Chetejaran wüx
Nerangüy najiüt
Newantsüy
Lol

Ingoch irang leawa atün manguiayaran.

¿Jane nerang wüx nawiig **A** minütiw at **B** minütiw?

¿Neola?



Ech leaam imeaats kuane:

Aaga **minütiw** ajküw ayaj noik ajlüy nendüübndüjpeay nesapüy minüt nipilan, kuajantanej, misüüg tengwüy alakas leaw netam. Atamüw ndom majükich at majaraw alkuane leawa xeyay netam.

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Nendüübndüjpeay leaw netam” (17 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.

Iteow ajküw a najiüt at irriiüd noik tiül nejiw.

Ajüniicharan nitiül.

Arangüch nop iüm.

Ambet noik napixeran.

Mangal leaw netam nej mikual nej niüng akiajchay.

Irang noik ajlüy minüteran wüx nawiig leaw netam ndom merang aag a najiüt leaw terriiüd. Ech majaw aag nembeol ik.

21 Najiüt. ¿Ngow ayariiüts minütiw kuajantaneje?

Irang minütiw leawa netam niüng atam.

¿Ngün soen apmatsündiiüts nganüy tiül nangosnüte?

Ndom mamelichaats, “Ümb miün arraw”, ndoj apmatsündiiüts “Neol ngo mendiüm mapochiür” ndom majneaj omeajtsüw, aton “Ndeyech mboy” aton “Win najtep wüx omal wiiüd”. Ndoj wüx apmatsündiiüts “Mbaj nüx” wüx laüümb mapak omeajtsüw.



Minütiw soen

Sayak tewix mikajmiün ijkiaw nikiälüy altiül chokolüt, noik limet naow nepantsüy, ijkiaw nine nekial küet, noik nine nekial nachiüp, noik akialüy nangan, arej ajlüy oxet nangan ninen peats at noik nine akial kants laáw osaab.



Minütiw najpaj niüng ajnap



Minütiw leaw netam niüng monkiajchay

Nots nejontsüy
 Nots nepeaxay
 Akas nendojkiay
 Ijpüw nawiig narangüch wüx
 Nop ombiüm nepeaxay
 Noik newün oxingueran
 Noik ombiüm nenchomüy
 Nop nawiig nemal xiüt poch
 Noik nendarrijchay

Ijontsots ajküwa leaw netam leaw sanandek nasaj ik, atkiaw apmajawar ngün tiül nejiw nganaw majiürar. Ajiürar ijkiaw nerangüy tiül nejonts poch, nots nejontsüy, noik nendarrijchay, noik newün oxingueran, noik oxet nelitlit nejontsüy, noik nekiandey, noik neleainguich, nots nendojkiay, nop nawiig altiül xiüt poch.



Netam majiürar ranüy nguitow apmandrojchiür aaga kaaw kam. Netam mangalar nguiane ajnap leaw apmüetiür, misokol napüik namix nine; atkiaj aton mangüyiür niüng aküliür, aaga biüm, aaga nenot anderak. Netam mangalar omeaats iüt majmel wüx owil nine xiül at ajküwa osaab napiürüch nakants nangan at ajküwa kants.



**Minütiw leaw
apmajon**

Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguiyay ik.

¿Xowüy tetamüwa minütiw tiül ajküwa mindiwaran landoj ajarawa?

¿Ajküwa najiüt atmiün nej tajlüyiw wüx ngo makiüjpüw tiüla?

¿Neola?

**Mapak omeajtsaats wüx mateowaats
at wüx marangaats nawiig**

Iteow tiül aag Nateoraw nawiig “Mbayan tiül yow” at ndoj irang wüx nawiig minütiw noiknoik leaw netam mawün napak mbol.



Minütiw kuajantanej:

Ingoch irang leawa atün manguiy.

¿Kuane alinoik leawa tajlüy atnej agüy leawa tejawa? Irang minüt nej.

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Teayambüch mbayan omeaatsaran” (27 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.



Tema 4

El uso de las listas

En este tema, reconocerás la utilidad de escribir diferentes listas para resolver necesidades de tu vida, como comprar, registrar o verificar. También reconocerás diferentes formas de escribirlas.

Actividad 22. Las listas de objetos

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.

Situación 1

- 2 kilos de codillo de puerco
- 2 kilos de maciza
- 6 bolsas de maíz precocido y descabezado
- $\frac{1}{4}$ de kilo de chile guajillo
- 100 gramos de chile de árbol
- 1 kilo de cebolla
- 3 lechugas romanitas
- 2 manojos de rábanos
- 1 kilo de limón
- $\frac{1}{2}$ kilo de tortillas para dorar

Ajos y orégano ya tengo...
Creo que eso es todo.



Situación 2



Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.

25 de julio,

hoy entran:

- 8 cajas de huevo
- 30 cajas de chocolate
- 5 cajas de mazapán
- 10 costales con 50 bolsas de dulces
- 20 cajas de chicle

Situación 3

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?



Vamos a hacer una lista para calcular cuántas personas son.

Situación 4

Aquí tengo la lista de útiles.

Vamos a revisar si compramos todo lo que pidieron en la escuela.



Contesta las preguntas.

¿Qué hacen las personas en las imágenes?

¿Para qué leen o escriben la lista?

Actividad 23. La lista y las cosas

Observa la imagen y lee la situación.

Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que va a necesitar para su casa.



Lee con atención la lista A.

Lista A

Trastes
Estufa
Artículos de limpieza
Hamaca
Sábanas y cobijas
Mesa
Sillas
Lavadero
Radio
Ollas
Cortinas
Librero

Lee la lista B y selecciona los objetos que se repiten con la lista anterior.

Lista B

Cama
Almohadas
Instalación de luz
Cerradura de la puerta
Televisión
Radio
Letrina
Mesa
Sillas
Herramientas
Taladro
Librero

Contesta las preguntas.

¿Quién hizo la lista A y quién la lista B?

¿Por qué?



Recuerda que:

Las **listas** son una serie ordenada de nombres de personas, objetos, ingredientes u otras cosas. Sirven para registrar y verificar información importante.

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “El orden de las cosas” (juego 18) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee las actividades y escoge una de ellas.

Cocinar tamales.

Construir un cuarto.

Confeccionar una prenda de vestir.

Comprar útiles escolares.

Escribe una lista de las cosas que necesites para hacer la actividad que escogiste. Muéstrasela a tu asesor.

Actividad 24. ¿Cuándo usamos las listas?

Escribe las listas para cada caso.

¿Qué canciones vamos a tocar hoy en la fiesta?



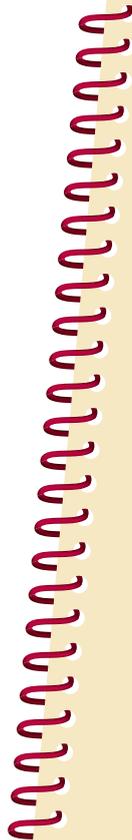
Para empezar, pues “Las mañanitas”; después les tocamos “Sergio, el bailador”; para que se ambienten, también “Juana, la cubana” y “El baile del venado”; al último les tocamos “Flor de azálea”, cuando todo esté más tranquilo.

Lista de canciones

Te encargo que me traigas dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un botecito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajas.



Lista de las compras en la tienda



Lista de útiles escolares

Un lápiz
Una regla
Unas tijeras
Dos cuadernos
Un estuche de geometría
Un sacapuntas
Una caja de colores
Un libro de cuentos
Una goma

“Palomea” los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir. Tenemos: dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...



Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Debemos comprar la despensa en el mercado y los zapatos de los niños; también pagar la renta, la luz, el agua y el teléfono. Hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.



Lista de gastos

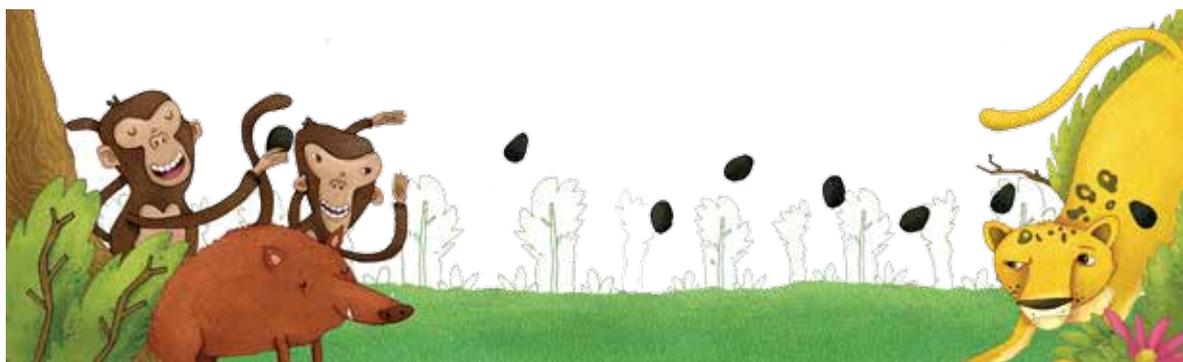
Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?
¿Las actividades resultaron iguales sin ellas? ¿Por qué?



Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “El jaguar castigado” y después escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.



Contesta la pregunta.

¿Qué otras historias relacionadas con animales conoces?
Escribe en qué son diferentes.

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “Buscando la imagen perdida” (juego 28) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Nepeaxay ijiüing

¿Kuane tajiür meyaag wüx teajlüy aaga noik ajlüy najiüt kama?

Irriiüd ingoch isaj ngün aag.

¿Kuane tajiür mejawüw ajküwa najiüt okueaj noik ajlüy kama?

- a) Naeliw
- b) Xeyay aeliw
- c) Ngo maeliw

¿Nguineay teyaag wüx temerang a najiüta?

- a) Najneaj miün
- b) Xeyay ambeapmbeap
- c) Ambeapmbeap

¿Ngün nejiw a najiüt xowüy tendiümüwa?

- a) Ajküwa mateorawüw
- b) Ajküwa marangüchiw wüx nawiig
- c) Ajküwa nots nots xiüt poch narriüjtüch

¿Ngün nejiw a najiüt leawa xeyay tael ikueaja?

- a) Ajküwa mengochiw merangüw
- b) Ajküwa merangüw wüx nawiig
- c) Ajküw mepalüchiw

**Irang wüx nawiig leaw ngome texom imeaats tiül aaga noik
ajlüy kam at indeakaweag ikiüb nembeol ik.**

Tabaats mateowaats alinomb

Irang wüx nawiig at iteow napak:

Xenüt: _____

Langoch xewix: _____

Aag agüy xenajiüt: _____

Sandiüm narang: _____

**Ech mengochay ijonts andüy wüx aag landerak najlüy wüx
kiamb makiüb najlüy wüx ak, leaw atüch nej.**

- | | |
|---|---------------------------|
| a) ¿Kuane minüt neje? | Niüng akül |
| b) ¿Nguiane wijkiawa? | Najiüt |
| ch) ¿Ngüt wijkiawa? | Niüng wijkiaw |
| d) ¿Nguiane aküla? | Palanüy minüt nej |
| e) ¿Langoch owixawa ngwüy
ajlüy miüna? | Minüt kaaw wüx
wijkiaw |
| g) ¿Kuane minajiüt neje? | Nguineay ajlüyiw |

Irang minütiw nemeatiw nawiig leaw almejiür.

Apiüng nguineay

a) Palanüy minüt nej; b) Niüng wijkiaw; ch) Minüt kaaw wüx wijkiaw; d) Niung akül; e) Nguineay ajlüyiw; g) Najiüt.

Iteow a nemeatiw nawiig at irang minüt nej.

Culiacán, Sinaloa, wüx 31 kaaw *mayo* neat 2017.

Müm:

Tapak ximeats nayar nendeak nawiig, najneajay miteatiür lajneaj, kos xeyay tamb wüx ximeajtsan wüx mimonapaküy nej.

Sasaj ik aag Azucena mikual mikual xeyay najen teatang at lamandeak akas poch.

Tiül najiüt samb najneaj, masey nganüy sajiüran xeyay narangan kos apmajon apixaw namix nine laliük majmeliw niüng akiaacharanüw.

Satepeayiw meawaron miün ninguij, tambtamban.

Jaime mikual

1. Nembeat nawiig aag ayaj: _____

Irriiüd leaw angoch atün manguiy.

2. ¿Ngün nejiw a poch apiüng wüx nekualaatsayej tiül aag lamong nawiigue?

- a) Müm, teat, najiüt
- b) Müm, teat, mikual mikual, namix monench
- ch) Müm, teat, mikual mikual, nakualaran

¿Jane nerang nendeak nawiigue?

- a) Azucena mikual mikual nej
- b) Jaime mikual nej
- ch) Miteat nej

¿Jane andüy wüx ombas amb nendeak nawiigue?

- a) Andüy Culiacán, Sinaloa
- b) Andüy tiül najiüt
- ch) Andüy teowix mimüm nej

Irang wüx nawiig ikualajtsüw. Iyar poch nekualaatsayej.

Apiüng nguineay

1. Aaga nembeat nawiig aag ayaj nendeak nawiig. 2. ch), b), ch).



Irang kuane minajiütüw nopnop nipilan.

Xike sarang najiüt sapiür os,
sayar nots nipüch at nots
nentsal iüt wüx nepiür.

Xike saleajiw nipilan nawüw
tiül noik kambaj andüyiw
tiül alinok ngo metam
majüyiw mümb apaküw.

Xenajiüt aag ayaj narang
niüng üeteran at chetejaran
wüx naag xiül andüyiw
aniüngaran.

Ijawjaw aaga mindiw, iteow aaga nikiriw poch at ipalüch.



Xenüt aag ayaj César Maciel. Nenüjpiüs nangan. Sayar noik _____ nadam ikial nangan onts mijiw vak at nangan iül. Nganüy teanaól tiül makiiüb _____, _____, _____ at _____.

Iyamb tiül aag a nawiig Teajüy op nawiig leawa netam mendilil mejaw ijiüng alinomb, ikiüb wüx nekiaach ik.

Autoevaluación

¿Cómo te sentiste durante el trabajo realizado en esta unidad?

Selecciona la respuesta correcta.

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar

Escribe tus dudas de esta unidad. Coméntelas con tu asesor o asesora.

Vamos a repasar

Completa y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Relaciona las columnas, según corresponda.

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| a) ¿Cómo se llama? | Domicilio |
| b) ¿Dónde nació? | Ocupación |
| c) ¿Cuándo nació? | Lugar de nacimiento |
| d) ¿En dónde vive? | Nombre completo |
| e) ¿Es casado o soltero? | Fecha de nacimiento |
| f) ¿En qué trabaja? | Estado civil |

Respuestas

a) Nombre completo; b) Lugar de nacimiento; c) Fecha de nacimiento; d) Domicilio; e) Estado civil; f) Ocupación.

Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Lee el documento y escribe su nombre.

Culiacán, Sinaloa, 31 de mayo de 2017.

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta, qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho que hacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Saludos a todos por allá y un abrazo.

Su hijo Jaime

1. El documento es: _____

Selecciona la respuesta correcta.

2. ¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribe la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo Jaime
- c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

Describe a tu familia. Utiliza palabras de parentesco.

Respuestas

1. El documento es una carta. 2. c), b), c).

Escribe cuál es el oficio de las personas.

En este negocio lavamos y planchamos la ropa, cuidando que no se maltrate. Por lo regular nos dejan prendas delicadas o difíciles de lavar en casa.

Yo reparto la correspondencia en las casas, también en algunos negocios y empresas. Ando por muchos lados.

Mi trabajo es muy bonito, aunque no es remunerado. Cuido mi casa y a mis hijos, preparo la comida, lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido el apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.

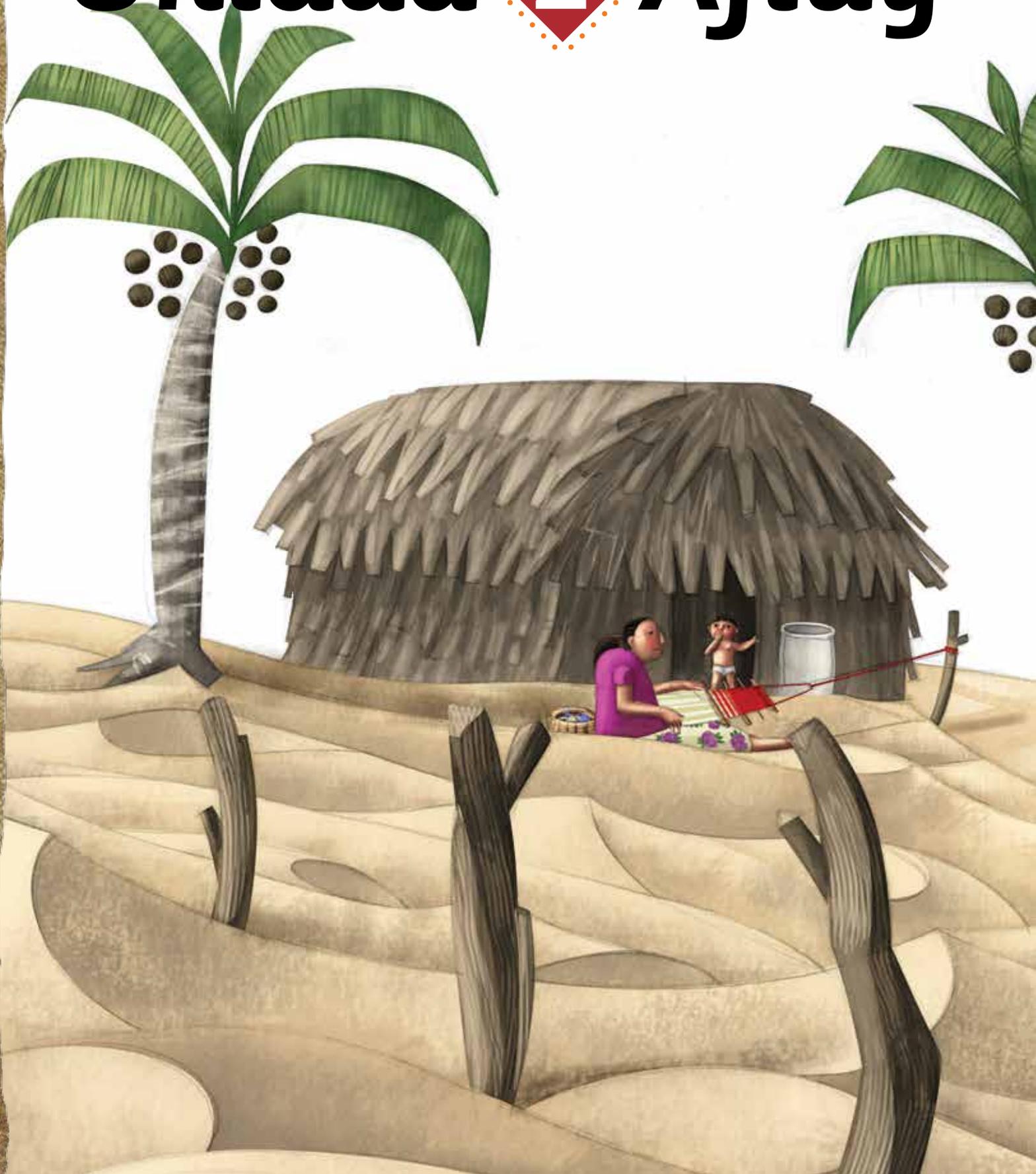
Observa la imagen, lee el texto y complétalo.



Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero. Uso una _____
_____ grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora
preparo una mezcla de _____,
_____, _____,
_____ y _____.

Junto con tu asesor o asesora, busca en tu Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar.

Unidad Ajlüy



Ndom mejüy tiül tiüüd

Andüy wüx

Tiül aaga noik ajlüy:

- ◆ Nguineay ajlüy noik najneaj püjchiün niüng akül mikambaj at niüng ikül tiül miüt tiül nadamüy kambaj.
- ◆ Apmejaw at apmeyer netiib minüt kaaw at mindiw mikambaj ndom mejaw among a nüt at mejaw nguiane almejlüy.
- ◆ Apmeteow at apmerang netekeh poch leawa apmenguiay tiül mikambaj andüy wüx minajiüt leawa temerang nüt nüt miün.
- ◆ Apmexom imeaats at apmerang wüx nawiig leawa ixom imeaats wüx ajüy nüt.

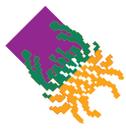
Para recorrer los caminos

Propósitos

En esta Unidad:

- ◆ Describirás lo que forma parte de un paisaje, los lugares de tu comunidad y el lugar en que vives dentro de nuestro país.
- ◆ Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- ◆ Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- ◆ Entenderás y expresarás por escrito tus ideas sobre el tiempo.





1 Andüy wüx

Leawa ajiür noik najneaj püjchiün

Tiül aaga kuane wüx kam apmejaw leawa ajlüy tiül kambaj niüng aküliüts ndom merang nguineay ajlüy leawa ayey ikoots tiüt.

25 Najiüt. Aaga najneaj püjchiün

Ijawjaw mindiw.



Irang leawa tejawjaw.

Nde mejaw aaga najneaj püjchiün, iyak noik chili ✗ leawa naleaing.

Leawa ajlüy tiül najneaj püjchiün	Ajaj	Ngwüy	Ngo majlüy
Ajküwa sap tengual üetiw tiül püjchiün iüt.			
Aaga ok alpinowan peat.			
Aaga ndek alkawüx wüx opech mbas akats.			
Aaga amongaran wüx amb kawüx wüx lam among.			
Ajküwa nit ajlüyiw niüng ajlüy ndek.			
Aaga nangaj iüm almbeay kambaj.			
Aaga wajyow ayey tiüt kambaj.			

Irang nguineay ndom metüch naw mbeay ndek andüy niüng ajlüy nangaj iüm apmeyer ajküwa poch.

ndek	nit	mbeay ndek	peat	mbeay ndek
napiürüch	kambaj	ajküwa sap	wajyow	ok
lam	püjchiün iüt	wajyow	nadam kang	tiiüd
nadam tiiüd	oik	oleaj neech biümb	tiük	nüik

Jondot memelich ijüy naw wüx:

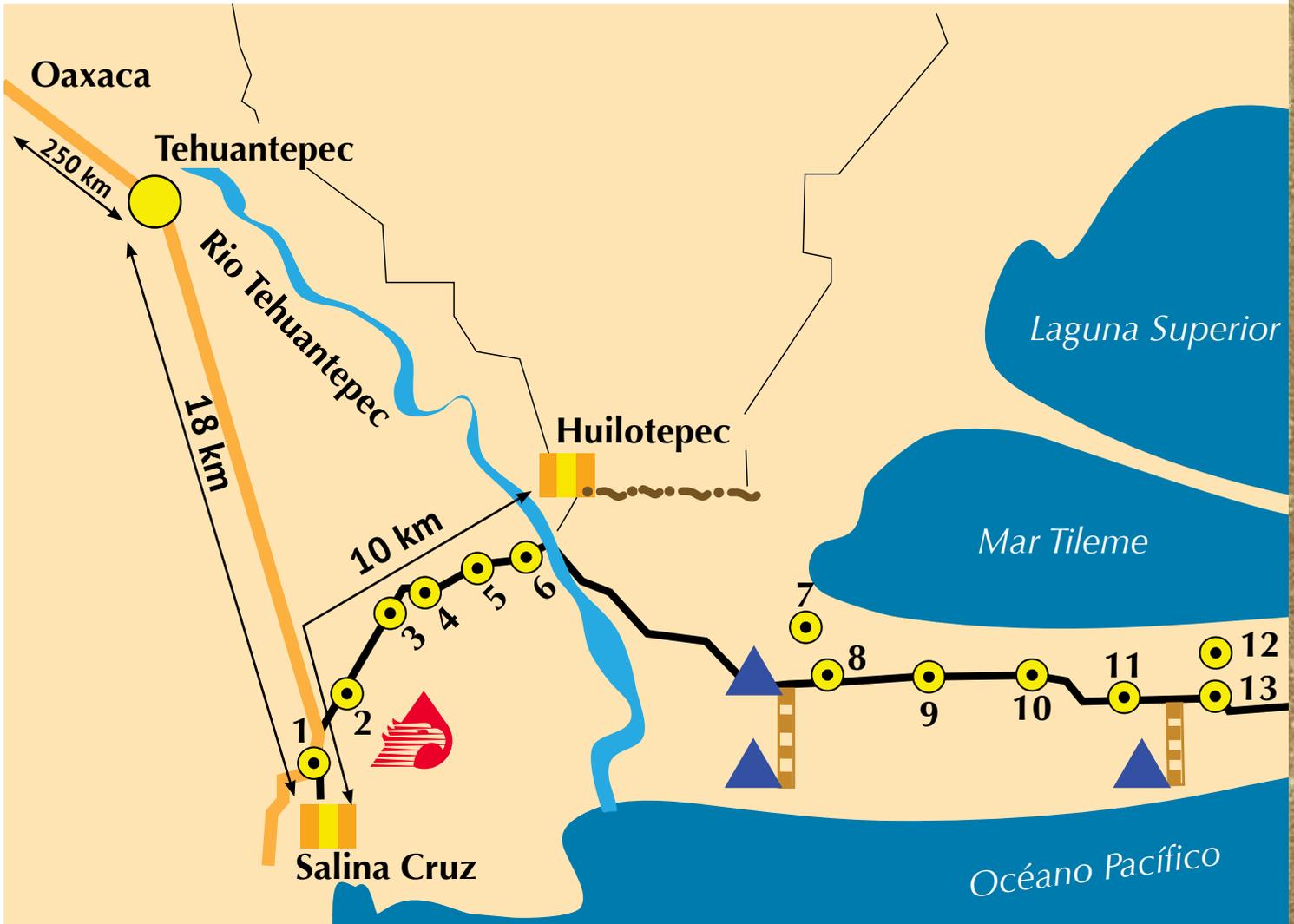


Ech leaam imeaats kuane:

Aaga nguineay ajlüy apmambeol ik mejaw nguineay ajlüyiw niüng ikül at nipilan. Tiül noik nguineay ajlüy netam mapiüngaats leawa nembeatmbeat wüx nipilan apmateow tengwüy apmanguiy, apmaxom omeaats kuane andiüram mandeakaran.

26 Najiüt. ¿Nguineay alndom matüchiüts niüng netam mambaatsa?

Ijawjaw mindiw.



● Cabecera Distrital

■ Cabecera Municipal

▲ Agencia Mpal. o de policía

— Camino pavimentado

▬ Camino revestido

— Límites del Municipio

1. Nadam ndorrop

2. Tilam

3. Gatapan

4. Ndorrop pikil

5. Achel chikak

6. Komoen

7. Mbeay xiül

8. Mbeayow soj

9. Stás müm

10. Koptan

11. Stás Teat

12. Lood wajyow

13. Wüx leam

Iyam imal imeaats leawa apmatün manguiay ik.

- ¿Nguiane aag ayaja?
- ¿Lerwiün kiaj mejaw tengwüy indiüm meyaaga?
- ¿Nguiaj andüy tiül miüt Méxiko iyaag almajlüye?

Irang wüx nawiig nguineay ndom metüch nguiajantanej amb Tikambaj imiün tiül Nadam ndorrop ndom metüch Wüx leam, niüng tanomb tanaamb kiaj atüchiw mondok at niüng ayakaran nichech at tengüt niüng arangüch meáwan leaw andüjpiiüts okueaj Natang kambaj Oaxaka, tiül nadam ndorrop okueaj Latiük.

Jondot almejlüy Tilam (2), ¿nguiane iriümb apmemong ndom metüch niüng asoik Achel chikak (5)?

Jondot almejlüy niüng asoik Stás müm (9), ¿nguiane iriümb apmemong ndom metüch Komoen (6)?

Jondot nop nipilan alombom kiaj wüx Mbeayow soj (8), ¿kuane apmesaj nguineay ndom matüch Lood wajyow (12), nguiaj apmamb apmayey tiüt tengwüy nguiaj andüy apmajüye?

Jondot nop nipilan altiül Stás müm (9), ¿kuane apmesaj nguineay ndom matüch Mbeay xiül (7)?

Indilil indüy wüx mindiw Tikambaj ndoj iyak tiül noik ✗ leawa naleaing apiüng.

Naw niüng Koptan (10), ndom metüch Stás müm (9) netam meyey tiüt amb wüx:

- Ák
- Kiamb

Naw niüng asoik Achel chikak (5), ndom metüch Tilam (2), netam:

- Ileaing miün apmeriümb, ndoj apmekoen amb wüx ák at wüx nganaw metüch tiül Ndorrop pikil (4).
- Indalal tiüt alinomb, apmemong amb niüng ajlüy Ndorrop pikil (4), apmekoen amb wüx ák, wüx apmetüch Gatapan (3) at apmekoen amb wüx kiamb.

Naw Tilam (2), ndom matücheran Stás Teat (11), netam:

- Ileaing miün apmeriümb andüy Tikambaj, apmemong amb wüx Mbeayow soj (8) at apmeriümb amb Stás müm (9) andüy nonüt wüx apmetüch Koptan (10) at ninguiün kiriw among arej nine kambaj kiaj apmetüch niüng isoik.
- Ileaing miün apmeriümb, ndoj apmekoen amb wüx kiamb ndoj wüx miün apmekoen amb wüx kiamb at indüüb mamb tiüüd.

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Kuane apmajlüy jondot ngo masajaats naleaing nop nipilan nguineay apmatüch niüng andiüm mamba?

¿Neol xeyay netam ndom ombasaats matijpeaats mandeakaats najneaja?

27 Najiüt. Xenajneaj püjchiün, xe kambaj

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Ngün iyaag xeyay natsüjyay tiül mikambaja?

¿Kuane neech nej matsüjyay ombas mikambaj leawa ngo majiürüw alinoik kambaja?

Irang wüx nawiig nguineay ajlüy niüng lemejaw. Indüüb mamb leaw apmesoik merang.

Iteots tiül imeaats merang wüx nawiig mindiw leaw tejaw at leaw xeyay indiüm ndoj apmesaj nop nipilan leawa ndoj ombas arang mindiw kuajantanej. Ndom marang atnej ik indiüm netam mesaj palanüy meáwan leawa alkiaj atnej ajlüy niüng lemejaw.

- Irang wüx nawiig nguiane nej, jondot noik peat, noik nden, noik nadam peat, noik mal kiaab ajiür mimbaj, mbeay ndek, nadamüy peat.

- Irang wüx nawiig sitiül tiül mindiwaran ümb arraw, andüy wüx ongwiiüts, andüy wüx kinüt tengwüy ümb miün arraw.

- Iyak wüx nawiig meáwan minütiw kuajantanej, nimal tengwüy nipilan leawa.

- Ndoj wüx, iyak wüx nawiig nguineay indiüm mayaküch najneaj kuajantanej, ajküwa nimal tengwüy nipilan leawa lemeyak tiül.

Iteow ndoj indeaküw mekiüjpüw akas nipilan wüx netekehr poch. Isajüw wüx leawa lemejaw at neol tendiüm xeyay.

Indüüb mamb atnej landoj merang wüx nawiig nguineay ajlüy niüng ikül. Ipiüng kuane najlüy, nguiaj leam kiaj ajüy nüt apmajlüy niüng netam majlüy, ngün nejiw niüng xeyay ambaran kiaj at xeyay ajükichay, kuane arangüw nipilan, kuane alinoik.

**Mapak omeajtsaats wüx mateowaats
at wüx marangaats nawiig**

Iteow tiül aag Nateoraw nawiig “Wealeal mbeay kiek” at ndoj terang nguineay iteots miün ajlüy aaga iüt kiaj niüng takül aniüng nej cheyey mbaj makiüüb wealeal mbeay kiek.



Aaga najneaj püjchiün sapiüng tiül ximeaats atküy:

Ingoch irang leawa atün manguiayaran.

¿Jaw alakas leawa tajlüy tanomb nguineay tapeayiw maküliw tiül a iüt kiaj niüng ajlüy mikambaja?

Ajaj Ngwüy

¿Neol teyar nanderak tanomb andüy wüx monteok tarangüw najneaj iüt nguiajantaneje?

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Tiiüd andüy tiül natsüjyay ombas iüt” (29 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.



Tema 1

Lo que forma parte del paisaje

En este tema, reconocerás lo que hay en las comunidades en las que vivimos, para hacer una descripción del lugar.

Actividad 28. El paisaje

Observa la imagen.



Uso la lengua escrita. Huave del oeste

Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una **X la opción correcta.**

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			

Escribe cómo llegar desde la playa hasta la iglesia, utilizando las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	postes de luz	cerro	nopales

Si empiezas a caminar desde la playa:



Recuerda que:

La descripción nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción debemos mencionar los detalles importantes, para que la persona que la lea o la escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la imagen.



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Pirámide del Adivino y Patio de los pájaros | 7 | Grupo de las Palomas |
| 2 | Cuadrángulo de las monjas | 8 | Gran Pirámide |
| 3 | Ruta hacia la plataforma de las Estelas | 9 | Palacio del Gobernador |
| 4 | Ruta hacia el Grupo del Norte y Noroeste | 10 | Casa de las Tortugas |
| 5 | Conjunto del cementerio | 11 | Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos |
| 6 | Juego de Pelota y Pórtico Oriente | 12 | Templo del Chimez |
| | | 13 | Ruta hacia el Templo de los Falos |

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué lugar es?

¿Has ido a ese lugar? ¿Te gustaría conocerlo?

¿En qué estado de México crees que está?

Escribe cómo llegarías de un lugar a otro en Uxmal, zona antigua del estado de Yucatán en el sureste de México.

1. Si te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por qué lugares debes pasar para llegar al Conjunto del Cementerio (5)?

2. Si te encuentras en el Palacio del Gobernador (9), ¿por qué lugares pasarías para llegar al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

3. Si una persona se encuentra en la Gran Pirámide (8), ¿qué le dirías para llegar al Templo del Chimez (12), hacia qué lugar va a dar vuelta, a qué lado debe caminar?

4. Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué le dirías para llegar al Grupo de las Palomas (7)?

Regresa al mapa de Uxmal y marca con una X la opción correcta.

Desde la Casa de las Tortugas (10), para llegar al Palacio del Gobernador (9) hay que dar vuelta a la:

- Derecha
- Izquierda

Desde el Conjunto del Cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2) hay que:

- Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) hasta llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2).

Desde la Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos (11), para llegar a la Gran Pirámide (8) hay que:

- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la Gran Pirámide (8).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si no le decimos bien a una persona cómo llegar al lugar adonde quiere ir?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad?

Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito de tu comunidad?

¿Qué es lo que lo hace tan bonito y que no tienen otros lugares?

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres tienes, que describirle todo lo que hay en el lugar.

- Escribe qué lugar es, por ejemplo, un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva.

- Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, el atardecer o el amanecer.

- Haz una lista de cosas, animales o personas que deseas incluir en el dibujo.

- Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales o las personas que hayas incluido.

Lee y compara con otras personas tus textos. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.

Sigue los mismos pasos para escribir cómo es el lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertas cosas, cuáles son los lugares más concurridos y más conocidos, qué hacen las personas, etcétera.



Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “El origen del mundo” y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.



El paisaje que me imagino es:

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí No

¿Por qué crees que hay historias de dioses que hicieron lugares?

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “El laberinto de los *paskoleros*” (juego 30) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Baja California

Sonora

Baja California Sur

Chihuahua

Coahuila

Sinaloa

Durango

Zacatecas

San Luis Potosi



2 Andüywüx Mindiw natangüy kambaj, mikambajaats

Tiül aaga kuane wüx kam apmejaw nadam kambaj niüng wijkiatear, niüng almejlüy at apmejaw nadamdäm iüt tiül mindiw natangüy kambaj, at miün apmejaw kuane ajlüy tiül alinoik iüt okueaj natangüy kambaj.

Sayar sarang ximbeay. Ombeayüüts

31 Najiüt. Mikambajaats

Ijaw mindiw natangüy kambaj apmejaw nadam kambaj niüng almejlüy apmambeol ik nekiaach ik.



* Ciudad de México

Irang leawa ngo majluy tiül netekoch nanderak.

Sakül tiül:

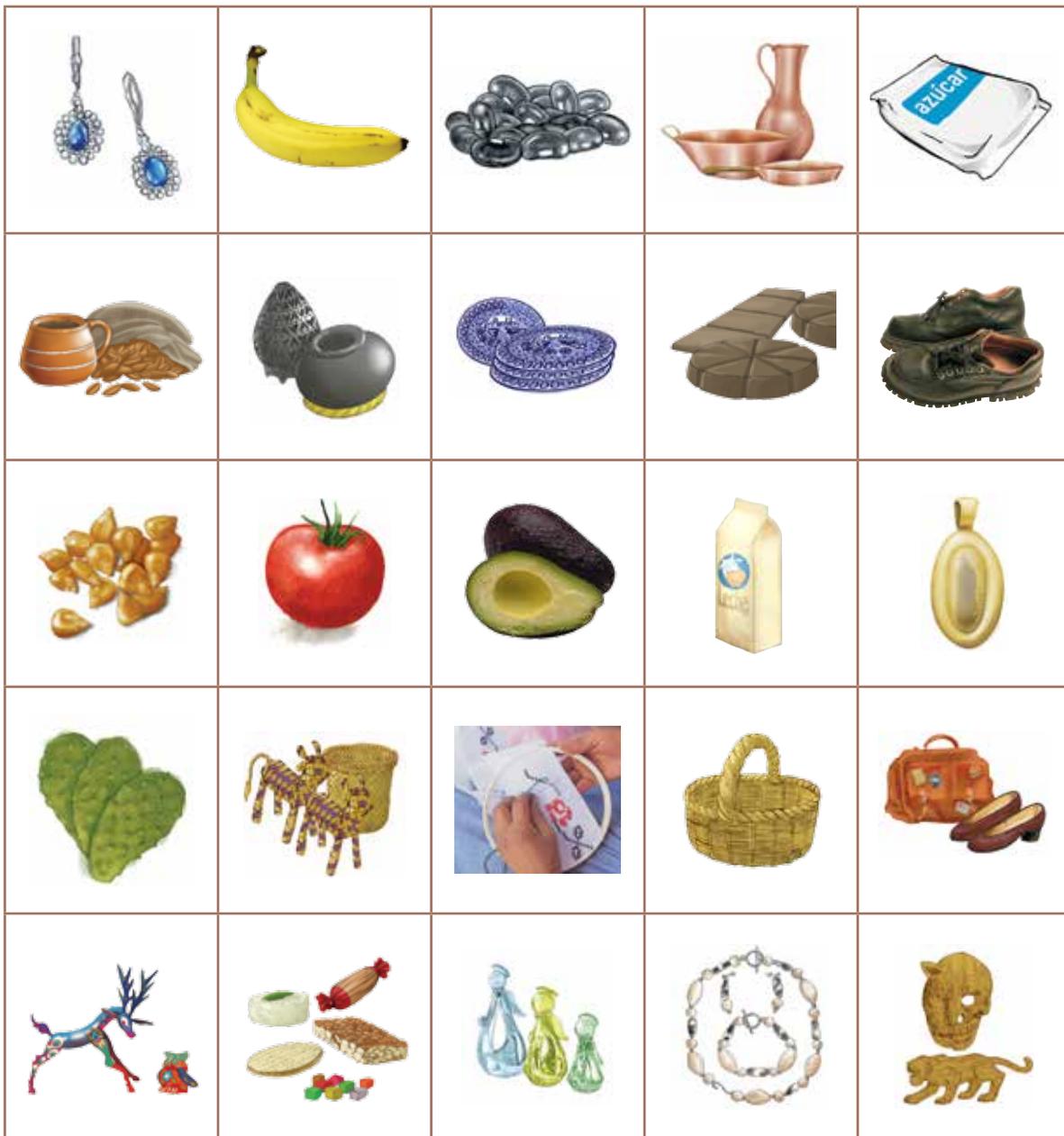
Nüteran leawa xeyay arangüch tiül nadam kambaj niüng sakül:

Niüng sakül nipilan asooigüeyej naag:

Niüng xowüy ambaran majaraw tiül nadam kambaj aag ayaj:

kos ajiür:

Ijaw nidiweaw ndoj ipal tiül noik piwil ajküwa najlüy tiül nadam kambaj tengwüy timikambaj niüng ikül.



Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “¿Kuane leaw tejarawa?” (19 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.

Teow nikiriw poch.



Ajküwa wangoch windiün alndom majlüy tindek xeyay neat ngo ndrom ombas. Ajküwa poj axot nej oniüjküw apiüngüw chench ayariw müetiw apats nejiw onikiaw wüx alajüw. Xeyay lex alajüw aaga wangoch windiün ndoj andeowüw palaw miindüw. Ajküwa nimal ngo ndom majawüw a nendeajndeaj leawa ayakaats tindek, nejiw apiüngüw nüeteran.*



Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguiyay ik.

¿Kuane xeyay ngo majneaj ayak nendeajndeaj ajlüy tiül mikambaja?

¿Nguineay iyaag alndom palam teombas ajküwa xeyay ngo majneaj ayak nendeajndeaja?

¿Kuane wüx ayak naél tiül natangüy kambaj leawa ngo majawüw wüx arangüw nipilan wüx miiütaatsa?

* Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página: http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Irang wüx nawiig nguineay temerang at leawa indiüm marangüw nipilan ndom majnej a iüt kiaj aniüngaran at tiül mikambaja.

Leawa sarang	Leawa sandiüm marangüch

32 Najiüt. Ndom mejaw nguiane ajlüy nadam kambaj

Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguiaiy ik.

¿Nguineay axomüw omeajtsüw nipilan wüx mambüw ajüyiw nguiajantaneje?

¿Ajüichaw alkuane narangüch netiib tiiüd ngo ndom ndromoja?

¿Iyaag ombas alkuane narangüch ndom matiib nguiane ajlüyiitsa?

¿Nguineay ndom majawüw mondok nguiane almajlüyiw wüx teajüyiw pinawan omeaats nadam ndeke?

¿Ajküwa nipilan teajtepiw nadam peat tengwüy aliw tiül tiüka?

¿Nguineay ajawüw nipilan nguiaj andüyiw apmambüw ajmeliw ndoj awüwa?

¿Nguineay ajawüw mondok tiül pojniün tindek nguiaj andüyiw ambüwa?

Iteow nikiriw poch.



Nanderak apiüng aaga Hoang-ti, newitich nadamüy kambaj *chino*, tandüjpiw mamb akiiüb minipilan nej nop nemeech monguich natang tiül mikual natang nenajiüt ndoj ndrot tiül ajmiük nakind. Ndom maxom omeaats, tarang noik netijpeay “karro manchiük naw Kawak”, noik netijpeay atnej mindiw nop najtaj ajlüyay atiib andüy kawak. Atkiaj tasap nemeechmeech nipilan. Apiürang aaga netiib ajüyichaw nipilan árabe akajmiünüw imiün China andüy tiül Mediterráneo, niüng tamelich ajaraw europeos monjaw. *

* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html

Ingoch irang leawa atün manguiayaran.

¿Kuane alinoik nerangüch najiüt tengwüy kuajantanej apmambeol ngo ndom ndromeare? Irang minüt nej.

¿Almeaag menguiay nanderak netiib ajpoet mbaja? ¿Kuane iyaag atama?

Indilil indüy tiül mindiw kambaj, ijaw mindiw leawa ajlüy kawüx amb wüx ák ndoj ipalüch leawa ajtan menguiay.

¿Kuane apiüng aaga ndiw tiül mindiw kambaja? ¿Kuane atama?



Ech leaam imeaat kuane:

Tiül xekambaj niüng sakül jondot sandiüm namb sandüy Kawak sanajaw aag a nadam ndec, jondot sandiüm namb sandüy Kalüy sanajaw niüng ajngot iünd xowüy apak a pep tiüt, wüx sanajaw andüy Nonüt sanajaw niüng ajntsop nüt, at wüx sanandüy Noleat sanajaw niüng ajmel nüt.

**Irang mindiw nej tiül aag a oxet nguiane ajndüy amb tengwüy
tiüüd nguiane apmetüch tiül mikambaj.**

Iyamb imal imeaats leawa apmatün manguiaiy ik.

¿Amb nguiane akül niüng amiüraad mondeowa?

¿Nguiaj amb akül awana?

¿Amb nguiane okueaj a kambaj akül niüng ajaraw moniün
andeowa?

¿Jondot iltül CDI indiüm meriümba andüy tiül awan nguiane
andüy apmejüye?

¿Amb nguiane akül miüüm kambaja?

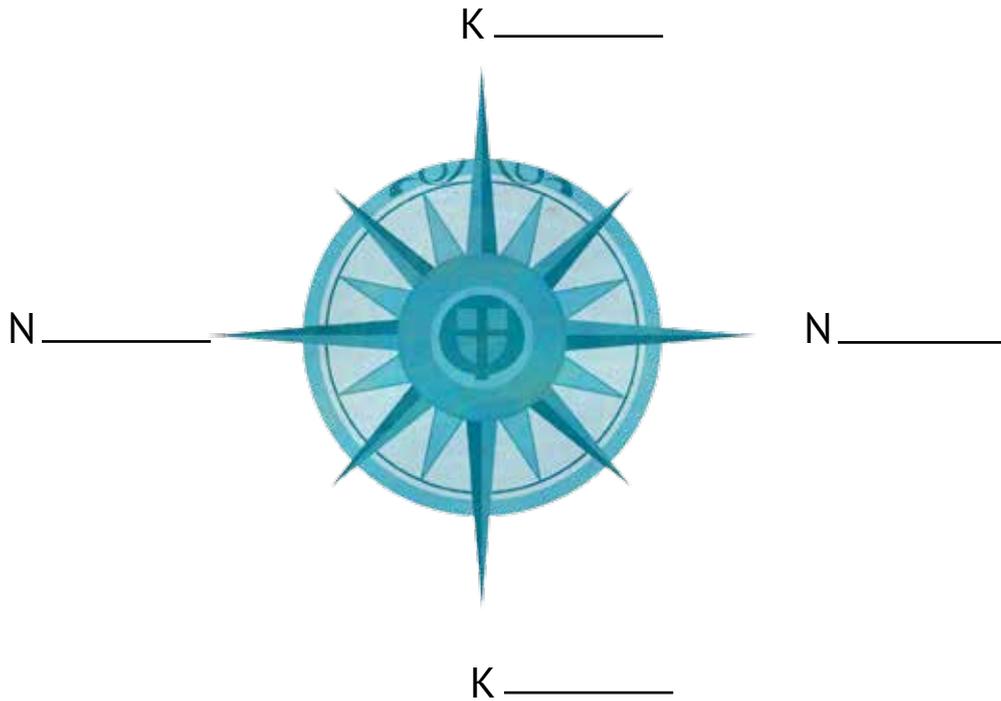


Ech leaam imeaats kuane:

Aaga **netiib nguiane andüy** noik nerangüy najiüt ambeol maxoram niüng andüyeran kiaj at ayarich atam tiül mindiw kambaj. Tarangüch ambaag pinawan noik piwil pikiw kiriw atiib Kalüy, Kawak, Nonüt at Noleat. Ndom mayarich merangaweag najiüt iyamb nguiane angoch matiib kiaj apmatiib alakas najneaj nandiüram. Ndoj netam majaraw nguiane ajlüy Kalüy naw wüx ayaj apmayambüch leawa teandiüram.

Irang wüx netiib nguiane andüy minütiw ajküwa noik noik netiib andüy nguiane amb.

Kalüy
Kawak
Nonüt
Noleat



Ikiüb wüx mamb mambeol ik mindiw Méxiko at netiib nguiane andüy ipalüch ajküwa nikiriw poch.

Amb kalüy okueaj Méxiko ajlüyiw kiaj...

Amb nonüt okueaj Méxiko alkiyaj...

Amb noleat at amb kawak okueaj Méxiko alkiyaj...

Amb kalüy okueaj Chiapas alkiyaj:

Amb nonüt okueaj Chiapas alkiyaj:

**Irang ngün nejiw nadam kambaj angocheweaag leawa
apmapiürang andüüb miün. Ijaw wüx mindiw kambaj at netiib
nguiane andüy.**

Aaga nadam kambaj niüng sakül angocheweaag...

Michoacán ajiür angocheweaag...

Chiapas ajiür angocheweaag...

Durango ajiür angocheweaag...

Campeche ajiür angocheweaag...



33 Najjüt. Alakas nadam kambaj okueaj natangüy xekambaj

Ijaw alinomb mindiw natangüy kambaj ndoj iyak tüül noik piwil ajküwa nadamdam kambaj leawa ayeyiw tüüt niüng ikül.

Sayar sarang ximbeay. Ombeayüüts

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Iyaag ombas noik tiül nejiw ajküwa nadam kambaj kama? ¿Ngün nejiwe?

¿Ngün tiül nejiw nadam kambaj tiül natangüy kambaj indiüm meyaaga? ¿Neola?



* Ciudad de México

Ijonts andüy wüx minütiw nadam kambaj okueaj natangüy
kambaj leawa apixaw nejiw mbasüy najlüy.



Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Ingoch irang leawa atün manguiayaran.

¿Ngün nejiw napixeran teyaag ombasa?

¿Ngün nejiw napixeran ngo meyaag ombasa?



Itün okueaj nekiaach ik tengwüy alinop nipilan ech majawüw leawa terang tanomb nganüy irangan noik miün leawa nganaw marangüch.

Iteow ajküwa poch at ijaw mindiweaw nejiw. Ndoj irang a poch leawa atüch niüng netam maküliw wüx mindiweaw.

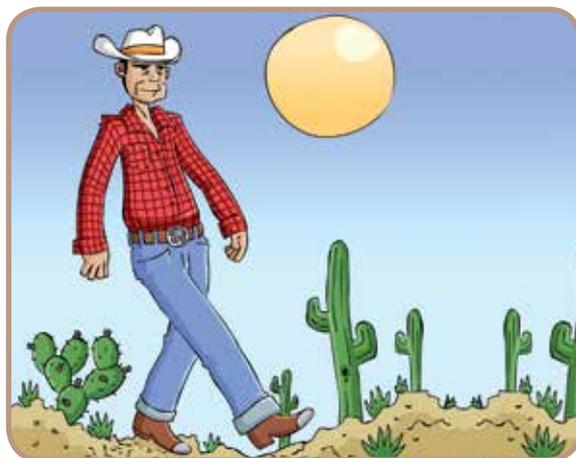
Tlaxcala

Guerrero

Durango







**Mapak omeajtsaats wüx mateowaats
at wüx marangaats nawiig**



**Iteow tiül aag a Nateoraw nawiig aag
nikiriw poch “Sacalum” at ndoj irang
ngvineay iteots miün ajlüy aaga iüt
kiaj leawa andeak tiül nikiriw poch.**

Aaga niüng ajlüy atküy:

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Nguineay ijaw aaga nanderak: ajiünts omeaatsaran, amix
omeaatsaran, andeakndeakaran miüna? ¿Neola?

**Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Irang mengochay najal poch”
(31 natsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig
montangtang.**

Baja California

Sonora

Baja California Sur

Chihuahua

Coahuila

Sinaloa

Durango

Zacatecas

San Luis Potosí

Nayarit

Aguascalientes

Guanajuato

Jalisco

Colima

Michoacán



Tema 2

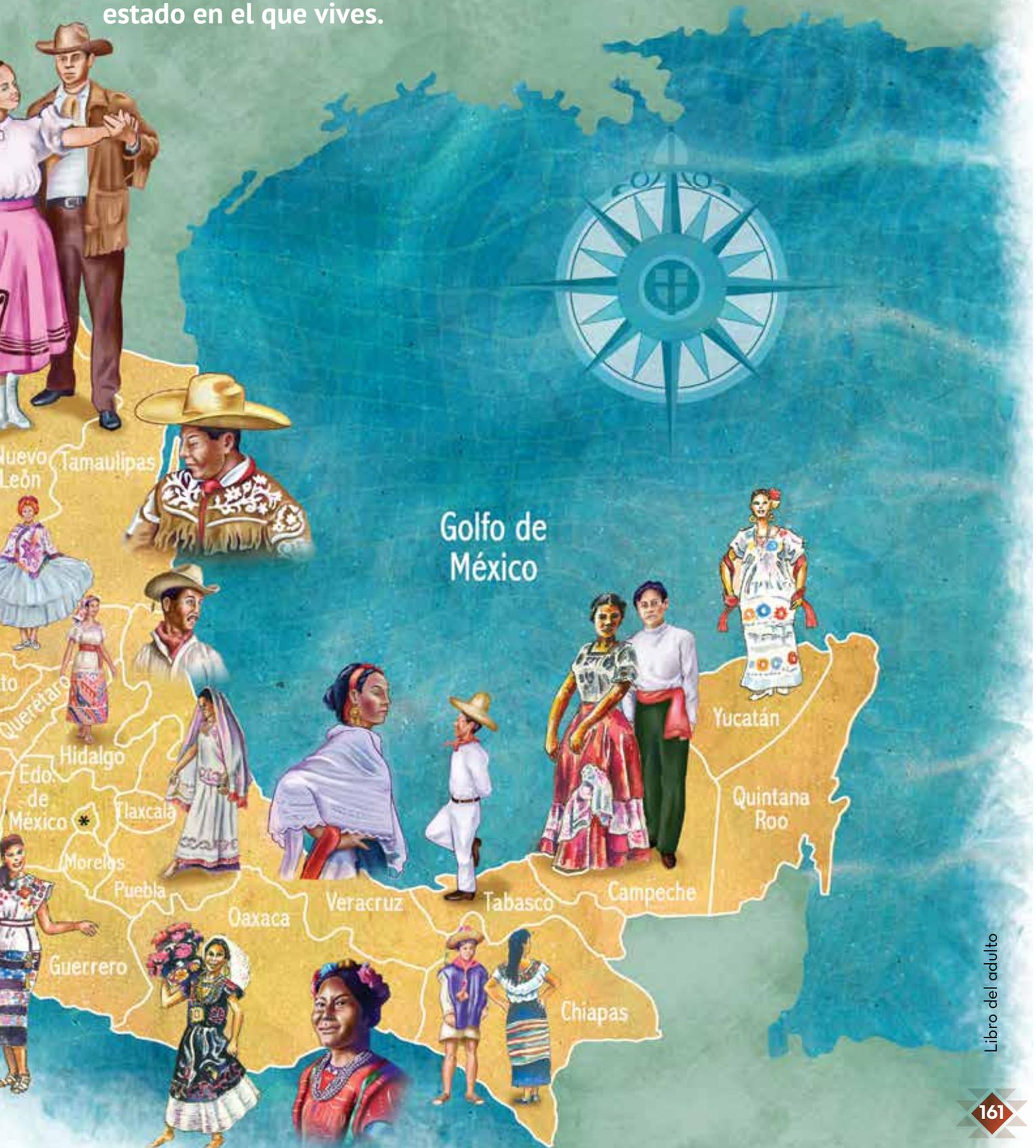
El mapa de México, nuestro país

En este tema, localizarás el estado donde naciste, en el que vives y otros estados dentro del mapa de la República Mexicana. Además, conocerás lo que hay en otros lugares del país.

Uso la lengua escrita. Huave del oeste

Actividad 34. Nuestro país

Observa el siguiente mapa y, con ayuda de tu asesor, localiza el estado en el que vives.



Golfo de México

* Ciudad de México

Completa las siguientes oraciones.

Vivo en:

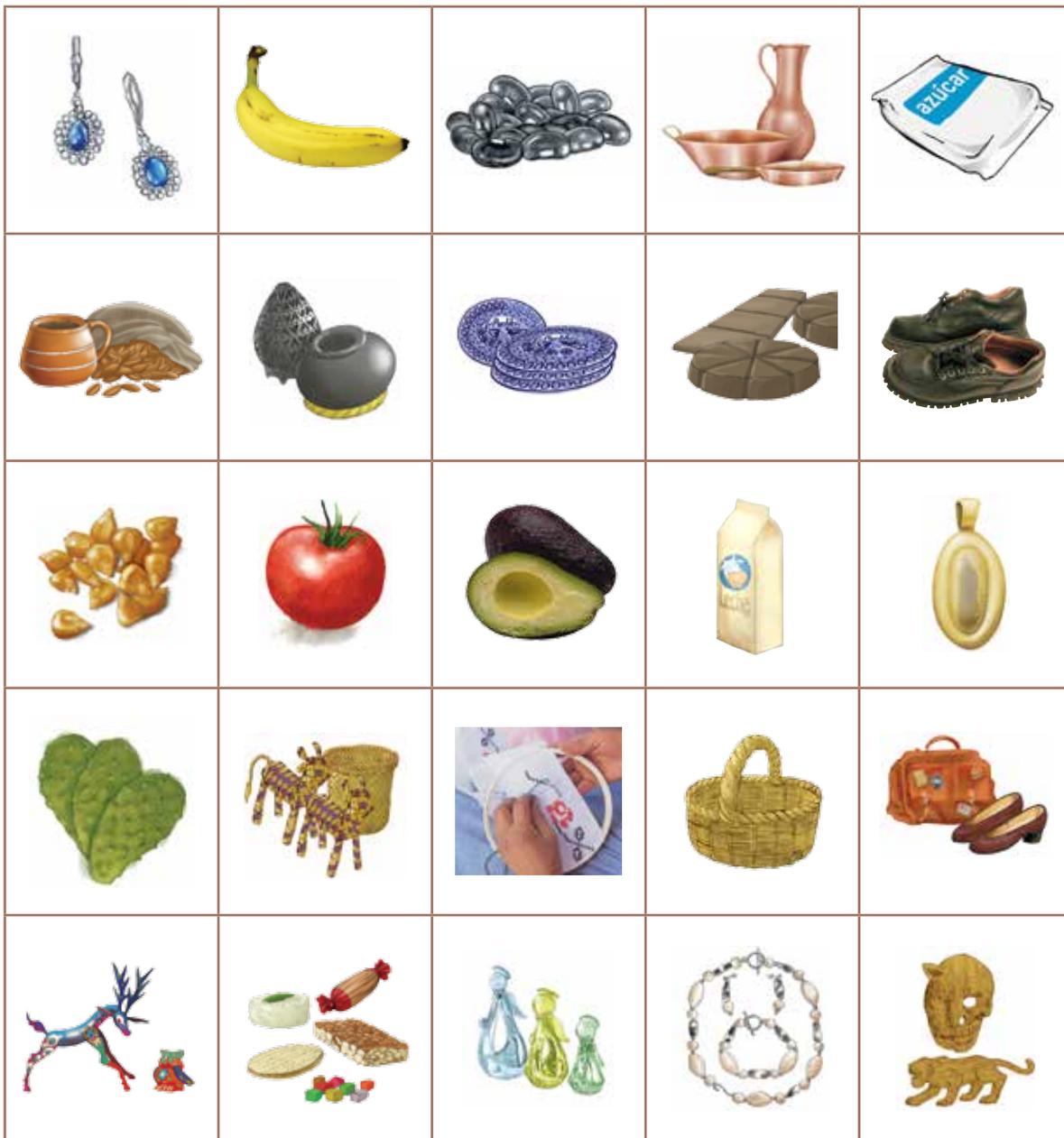
La comida que más se prepara en mi estado es:

En donde vivo la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

porque tiene:

Observa los dibujos y encierra los productos de tu estado o del lugar donde vives.



En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “¿De qué producto se trata?” (juego 20) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el siguiente texto.



Una bolsa de plástico puede navegar varias decenas de años sin degradarse. Las tortugas marinas las confunden con medusas y las comen, ahogándose en el intento por tragarlas. Miles de delfines también caen en la confusión y mueren ahogados por las envolturas. Ellos no pueden reconocer los desperdicios humanos, simplemente se confunden; después de todo, “lo que flota en el mar se come”*



Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?
¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?

* Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página: http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza en la casa y en la comunidad.

Lo que hago	Lo que recomiendo hacer

Actividad 35. La localización de nuestro estado

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cómo se orienta la gente cuando viaja de un lugar a otro?

¿Utiliza algún objeto o aparato para no perderse?

¿Conoces alguna herramienta o aparato para saber en qué lugar estamos?

¿Cómo le hacen los marineros para no perderse cuando están en medio del mar? ¿Y las personas que suben a las montañas o en el desierto?

¿Cómo saben estas personas por qué lugar pueden ir o regresar?

Lee el texto.



La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del sur”, especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el Sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

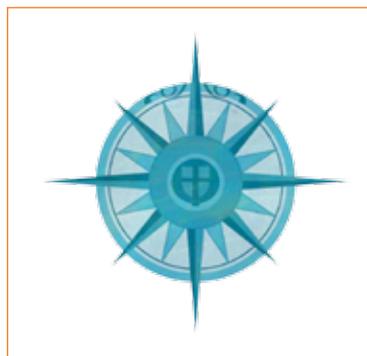
Contesta las preguntas.

¿Qué otras herramientas o cosas sirven para no perderse?
Escribe su nombre.

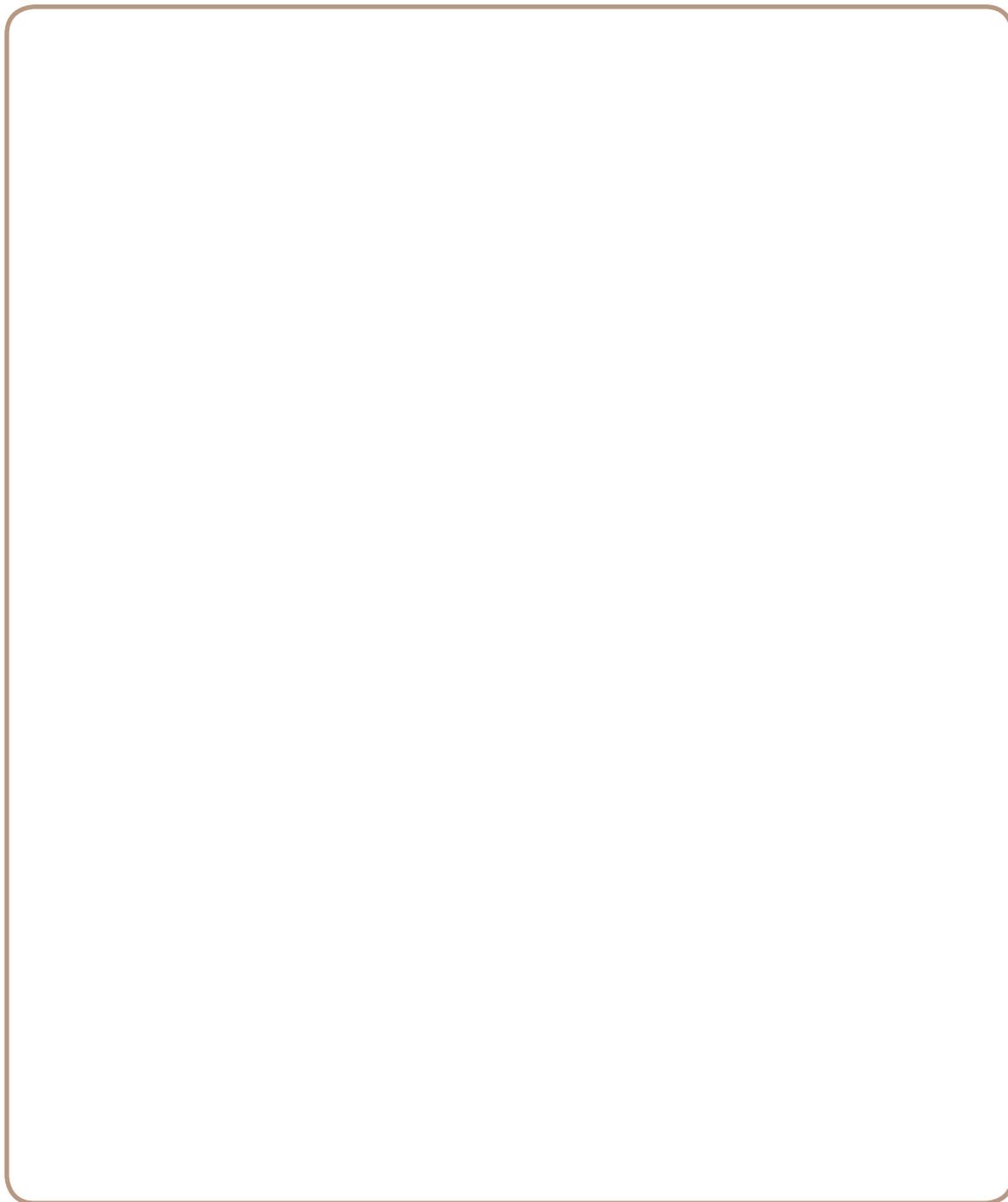
¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

Regresa al mapa, observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa este dibujo en el mapa? ¿Para qué sirve?



Dibuja en el cuadro los rumbos o puntos cardinales.



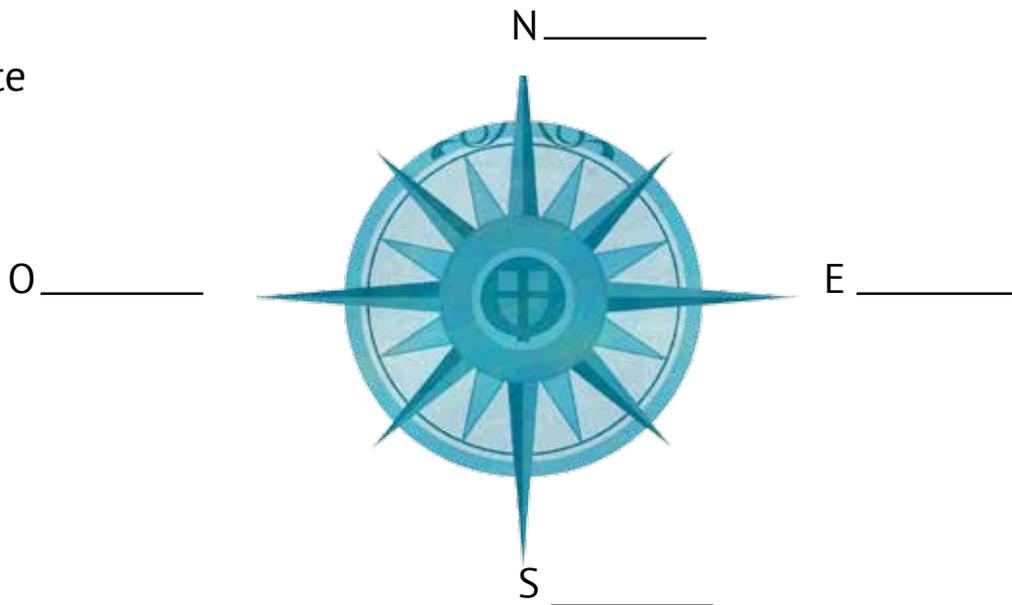


Recuerda que:

La **rosa de los vientos** es otro instrumento con el que se pueden localizar lugares y se utiliza en los mapas. Se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes, que indican el Norte, Sur, Este y Oeste. Para usarse se localiza el lugar que se tomará como referencia para encontrar otros lugares. Después se identifica dónde está el Norte y a partir de ahí, se buscan los lugares que se necesiten.

Escribe en la rosa de los vientos los nombres de los puntos cardinales donde corresponda.

Norte
Sur
Este
Oeste



Con ayuda del mapa y de la rosa de los vientos, completa las oraciones.

Al norte de México están los...

Al este de México está el...

Al oeste y al sur de México está el...

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza tu mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo tiene como vecinos a...

Michoacán tienen como vecinos a...

Chiapas tiene como vecinos a...

Durango tiene como vecinos a...

Campeche tiene como vecinos a...

Actividad 36. Otros estados de mi país

Observa otra vez el mapa de México y encierra los estados que colindan con el lugar donde vives.



Contesta las preguntas.

¿Conoces alguno de esos estados?
¿Cuáles?

¿Qué estado del país te gustaría conocer?
¿Por qué?



* Ciudad de México

Une los nombres de los estados del país con el vestido tradicional que les corresponde.



Oaxaca

Jalisco



Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit



Campeche



Contesta las preguntas.

¿Cuáles vestidos tradicionales reconociste?

¿Cuáles vestidos tradicionales no reconociste?



Pide a tu asesor o a otra persona que revise lo que hiciste y hagan juntos lo que falte.

Lee las palabras y observa las imágenes. Después escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

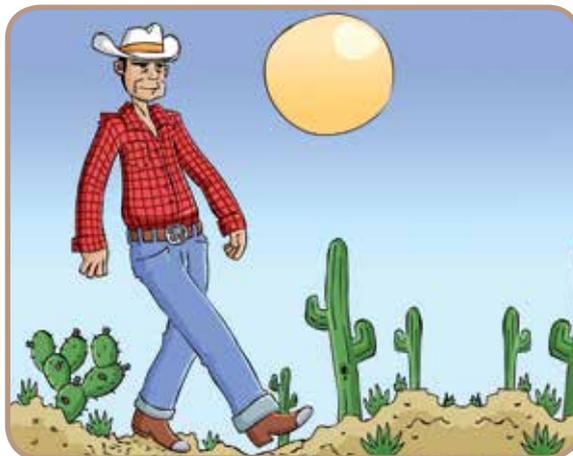
Tlaxcala

Guerrero

Durango







Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “Historia de la comunidad de Xilocuautla” y después escribe cómo se realiza la fiesta del pueblo.



La fiesta del pueblo consiste en:

Contesta las preguntas.

¿Cómo clasificarías la historia: romántica, triste, dramática?

¿Por qué?

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “La vestimenta xilocuautlense” (juego 32) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



3 Andüy wüx

Ajküwa iüt ajlüyiw tiül kambaj

Tiül aaga andüy wüx kam apmejaw leawa xeyay atam tiül kambaj niüng ikül at apmeyar meyak wüx imeaats nguineay ndom metüch kiaj.

37 Najiüt. **Aaga nempaagmbajküy mindiw mikambajaats**

Ijaw andüüb miün nempaagmbajküy mindiw.



Iyak tiül noik ✗ tiül leawa naleaing nanderak.

Amb wüx miák okueaj nembaj malkiiab ajlüy:

- () Niüng ajaraw moniün andeow
- () Nangaj iüm

Amb wüx mikiamb okueaj niüng ajaraw moniün andeow ajlüy:

- () Nanagj iüm
- () Niüng monkiajchay

Amb pinawan niüng ajlüy monkiajchay akiiüb nangaj iüm ajlüy:

- () Nembaj malkiiab
- () Ombiüm kambaj

Iyamb imal imeats leawa apmatün manguaiy ik.

¿Kuane leawa netamüw ajlüyiw tiül mikambaja?

¿Nguiane ajlüyiwe?

¿Xeowüy lamijkiaj ajlüyiw makiiüb iniünga?



Irang mindiw mikambaj niüng ikül; iyak kiaj leawa xeyay
atamüw, iwün imiün iniüng.

SANIÜNG

Iyak tiül noik ✗ leawa naleaing.

¿Kuane ajlüy tiül xekambaja?	Ajaj	Ngwüy
Ajiür mitiiüd karro.		
Ajiür nemomgoch biümb.		
Ajiür nenot nanderak.		
Ajiür najneaj yow.		
Ajiür nexaing nendeajndeaj.		
Ajiür nejaw moniün andeow.		

Iteow leawa apiüngüw nipilan.

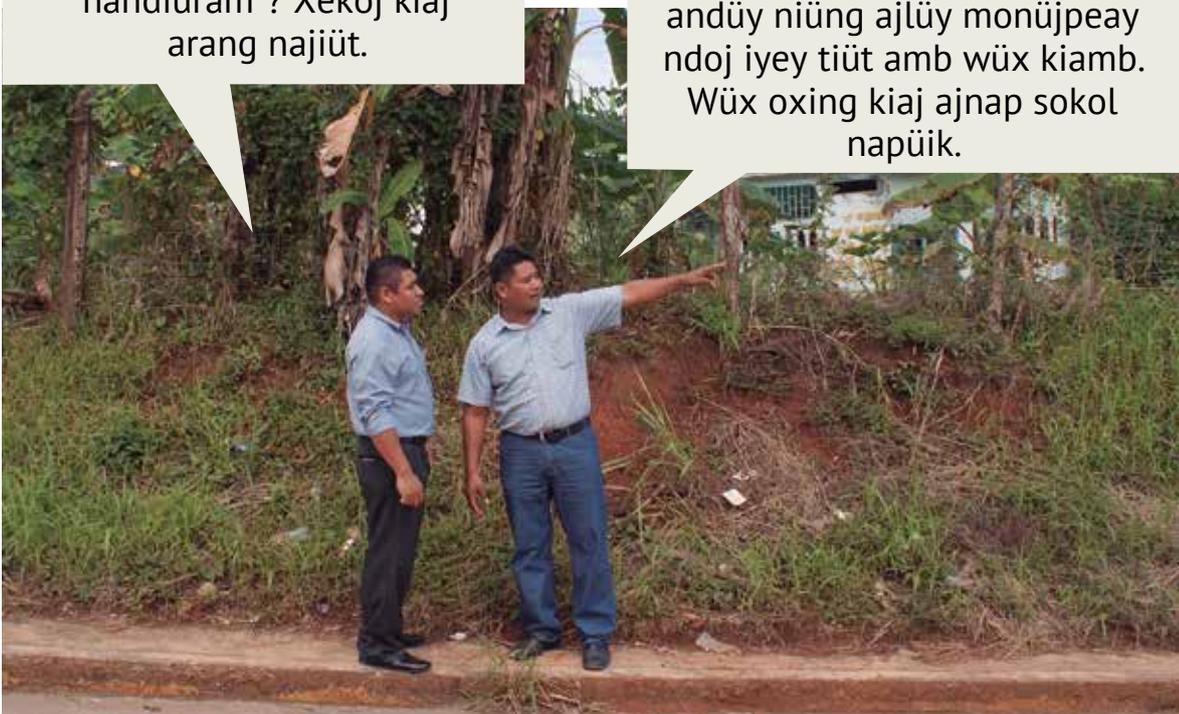
Inguiay, ¿alndom mesaj xik nguineay ndom naxom teat xekoj Roke Cejas?

Ngwüy, ngwüy ngo nayaag ombas.



¿Ijaw nguiane ajnap sokol napüik “Aag akoik nandiüram”? Xekoj kiaj arang najiüt.

¡Ah!, ijüy imong ijtsüw tiiüd andüy niüng ajlüy monüjpeay ndoj iyey tiüt amb wüx kiamb. Wüx oxing kiaj ajnap sokol napüik.



Iyamb imal imeats leawa apmatün manguiaiy ik.

¿Ngün leawa xeyay ayambüch tiül noik kambaj tengwüy nine kambaja?

¿Ajlüy leawa nejükichay ajaraw tiül meáwan kambaj at tiül nadam kambaj atnej mejaw, niüng ajnap *pan*?

¿Ngün nejiw ajküwa nejükicheyej kiaja?

Irang noik kicheech nguineay ajlüy niüng temesaj nop nipilan, nguineay ndom matüch iniüng.



Ech leam imeats kuane:

Xeyay nael lajlüy wüx meaach tengwüy mendüüb mamb leawa nanderak tengwüy narangüch; aag wüx mapiüngaran nguineay ndom matücheran niüng andüyeran kiaj netam majaraw niüng xeyay nejükichay atkiaj ndom nipilan maxomüw omeajtsüw.

38 Najiüt. **Nguineay ndom maxoram leawa teayambüch**

Ingoch irang leawa atün manguiayaran.

Tiül mikambaj, ¿nguineay ijaw niüng ajnap onije?

¿Nguineay ijaw nguiane ajnap süüigue?



Ijonts minütiw leawa najnap andüy wüx niüng ajnap.

Niüng ajnap süüig	Aong xiül at namb wüx najngow
Niüng ajnap onij	Naow at omb kit
Niüng ajnap sokol napüik	Tirip onij at mikostil nimal
Niüng anüübayej monüjpeay	Wiling <i>pan</i> at weak <i>pan</i>
Niüng ajnap kuajantanej	Süüig at sap
Niüng ajnap manchiük	Nejontsüy at nendarrijchay
Niüng ajnap <i>pan</i>	Sokol napüik jael at napüik
Niüng ajnap nawiig	Nipapüy at newantsüy

Iyamb imal imeats leawa atün manguiyaran.

¿Kuane ajnap niüng anüübayej monüjpeaye?

¿Kuane xowüy lajnap alndom maxomaats niüng anüübayej monüjpeaye?

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Ajküw nexotayej poch” (21 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.

39 Najiüt. Ajküwa nejükichay tiül kambaj

Irang wüx nawiig nejükichay leawa atüch iniüng at leawa ajlüy mijkiaj iniüng

Atüch saniüng	Mijkiaj saniüng

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Kuane minüt niüng iküle?

¿Ngün nejiw aaga iüt xeyay ajaraw tiül kambaj niüng iküle?

¿Kuane minüt nadamüy tiiüda?

¿Ngün aaga iüt xeyay netam tiül kambaj niüng iküle?

Iteow nadamdám nejons at iyamb nguiane ajlüy leawa teamapiüng, tiül mindiw nej.

**Niüng ajnap sokol napüik
Aaga ngo
mandiürám**



Sanamban nakülüin tiül tiüid Sor Juana Inés 63 teombas Nembaj malkiiab Konchita.

**NOJK NAJÜT ANDÜY
WÜX APIÜRÜCH IÜT**



Domingo 19 naw wüx pinawan ajüy nüt. Nembaj malkiiab Los Álamos.

**NADAMÜY NANGOX NÜT OKUEAJ
KAMBAJ**

Nembaj malkiiab
Konchita

Sábado 18 minüt enero
naw wüx pinawan ajüy nüt.




**INEA
Erkiajchay tiül primaria.**



Avenida Corregidora 87
(tiül Sor Juana at Leona Vicario)

**INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**

**NEJÜY MONANDEW
Pal nüt, pal ongwüts**



Tiül Rosario Castellanos 14
(wüx oxing Sor Juana)

NIÜNG AJNAP NARANGÜCH XIÜL

"Nagan amey"

Xeyay ajmiük
ombeat mats ijpüw
monmey wüx



Tiül Valentina wüx oxing Rosita Alvírez

Minawiig montangtang

Irang kuane amb apiüng noik noik nadamdam nejonts.



**Niüng ajnap sokol napüik
Aaga ngo
mandiüram**

Sanamban naküliün tiül tiüüd Sor Juana Inés 63
teombas Nembaj malkiiab Konchita.



**NOIK NAJIÜT ANDÜY
WÜX APIÜRÜCH IÜT**

*Domingo 19 naw wüx pinawan
ajüy nüt. Nembaj malkiiab Los Alamos.*



**NADAMÜY NANGOX NÜT OKUEAJ
KAMBAJ**

**Nembaj malkiiab
Konchita**

*Sábado 18 minüt enero
naw wüx pinawan ajüy nüt.*

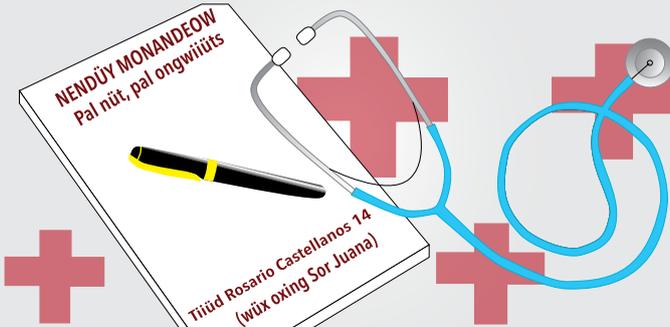
INEA
Erkijachay tiül primaria.



Avenida Corregidora 87
(tiül Sor Juana at Leona Vicario)



**INSITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**



NENDÜY MONANDEOW
Pal nüt, pal ongwüüts

Tiiüd Rosario Castellanos 14
(wüx oxing Sor Juana)

NIÜNG AJNAP NARANGÜCH XIÜL

"Nagan amey"
Xeyay ajmiük
ombeat mats ijpüw
monmey wüx



Tiiüd Valentina wüx oxing Rosita Alviréz

Irang kuane wüx atam nadamdandam tarrap nawiig at isaj alakas nipilan leawa lemejaw.

Ech leaam imeaats kuane:

Ajküw **nadamdandam nejonts** nikiriw poch, leawa arangüw nipilan, noik ajlüy monrang najiüt tengwüy arang natang nenajiüt ndom majükich manguiayaran alkuane najlüy xeyay netam. Ajküw agüy alndom marang apajaran, araparan alkuane alinoik. Ajküw nadamdandam nejonts ajiür amb apiüng netam manguiay kambaj.

Mapak omeajtsaats wüx mateowaats at wüx marangaats nawiig

Iteow tiül aag a Nateoraw nawiig aag nikiriw poch “Teat ndekiam poj” at ndoj irang atnej tengual mejaw nguineay aaga tiüüd leawa ajüy tiül Teat ndekiam poj ndom mapeay tiül posok ndeor.



Aaga tiiüd ajlüy:

Ingoch irang leawa atüneran manguiy.

¿Ike kuane alndom merang jondot mejlüy atnej nakualarana?

¿Jondot ike merang mintaj ndekiam poj kuane apmeranga?

**Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Akualaats ndekiam poj”
(33 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig
montangtang.**



Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema, localizarás los lugares importantes de la comunidad en donde vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el siguiente croquis.



Uso la lengua escrita. Huave del oeste

Marca con una X la opción correcta.

A la derecha del parque se encuentra:

- () La clínica de salud
- () La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- () La iglesia
- () La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

- () El parque
- () El kiosco

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué servicios hay en tu comunidad?

¿En qué lugar se encuentran?

¿Qué tan lejos están de tu casa?



Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes, tomando como referencia tu casa.

Mi casa

Marca con una X la opción correcta.

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio de recolección de basura.		
Hay servicio médico.		

Lee lo que dicen las personas.

Oiga, ¿me puede decir cómo encuentro a mi tío don Roque Ceja?

No, no lo conozco.



¿Conoce la zapatería “El quinto querer”? Mi tío trabaja ahí.

¡Ah!, entonces camine dos calles hacia el mercado y dé vuelta a la izquierda. En la esquina está la zapatería.



Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, un expendio de pan? ¿Cuáles son esos lugares?

Escribe una pequeña descripción donde le digas a una persona cómo llegar a tu casa.



Recuerde que:

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar, debemos usar referencias de lugares fácil de reconocer para que las personas nos entiendan.

Actividad 41. La localización de lugares

Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo reconoces una carnicería?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden las medicinas?



Observa el mapa.



Marca con una **X** la opción correcta, según la imagen anterior.

¿Dónde está el lugar?	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Relaciona los nombres de los objetos con el lugar donde se venden.

Farmacia	Frutas y verduras
Carnicería	Aceite y huevos
Zapatería	Bisteces y chuletas
Mercado	Conchas y cuernos
Abarrotes	Medicinas y algodón
Ferretería	Lápiz y goma
Panadería	Tenis y sandalias
Papelería	Clavos y tornillos

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué se vende en el mercado?

¿Qué productos podemos encontrar comúnmente en el mercado?

En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “Las palabras escondidas” (juego 22) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 42. Los lugares de la comunidad

Escribe los lugares que se encuentran cercanos y lejanos a tu casa.

Cerca de mi casa

Lejos de mi casa

Contesta las preguntas.

¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos del pueblo donde vives?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante de tu pueblo?

Lee los letreros y localiza dentro del croquis los lugares que ahí se mencionan.

ZAPATERÍA
"La Cenicienta"



Nos cambiamos a calle Sor Juana Inés 63
(frente al parque La Conchita).

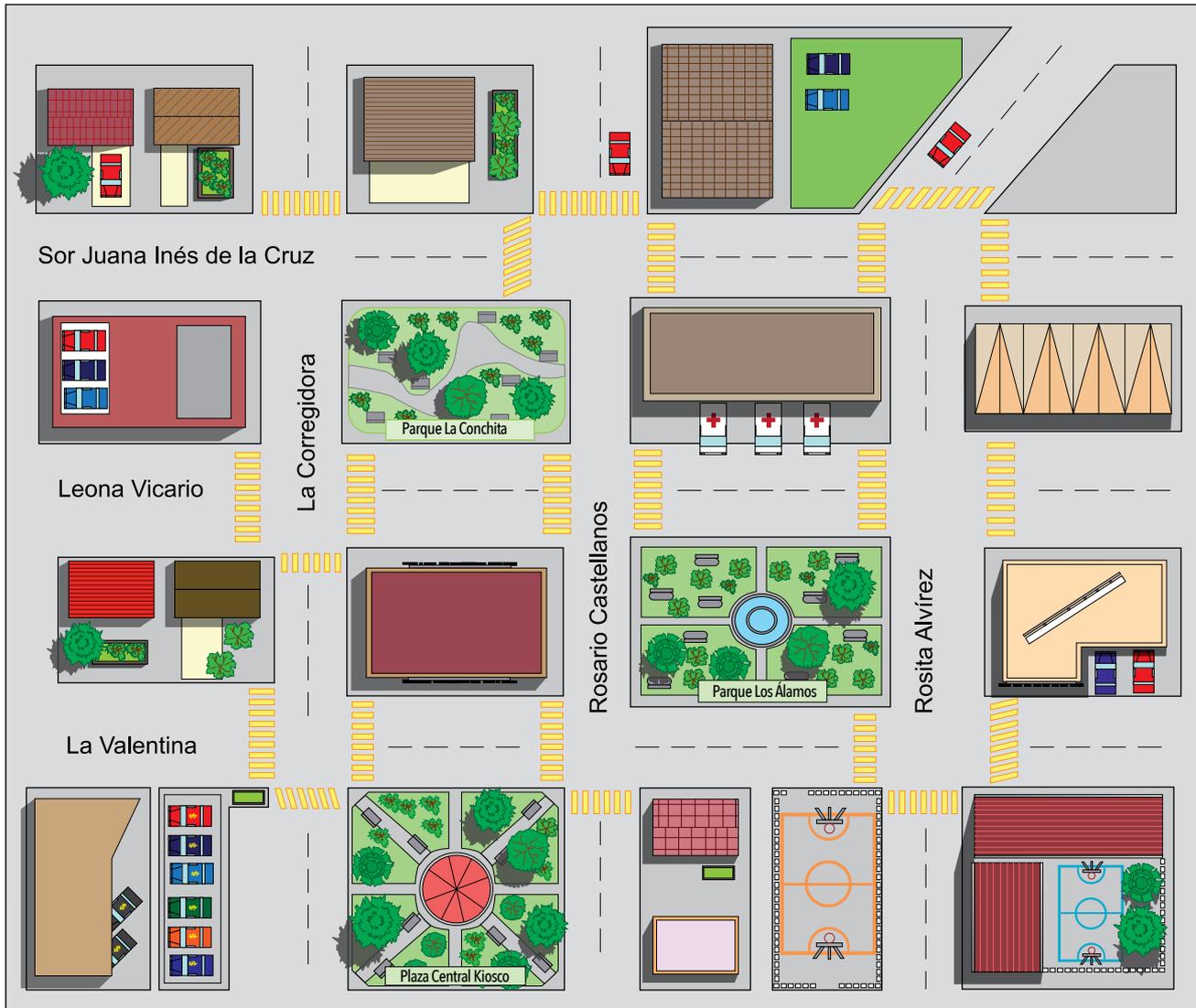
JORNADA PARA LA REFORESTACIÓN



Domingo 19
a partir de las 10:00 h
en parque Los Álamos

GRAN VERBENA POPULAR

Parque La Conchita
Sábado 18 de enero
a partir de las 10:00 h

Estudia tu primaria



Avenida Corregidora 87
(entre Sor Juana y Leona Vicario)

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

MÉDICO 24 horas



Calle Rosario Castellanos 14
(esquina Sor Juana)

MUEBLERÍA
"Dulces sueños"

Grandes ofertas en camas matrimoniales

Calle La Valentina esquina con Rosita Alvírez



Escribe de qué trata cada letrero.

ZAPATERÍA
“La Cenicienta”

Nos cambiamos a calle Sor Juana Inés 63
(frente al parque La Conchita).

The advertisement features a light blue high-heeled shoe on the left and a red high-heeled shoe on the right, both set against a pink background with a subtle floral pattern.

JORNADA PARA LA REFORESTACIÓN

Domingo 19
a partir de las 10:00 h
en parque Los Álamos

The advertisement shows three stylized figures (red, blue, and pink) engaged in reforestation activities: one is watering a tree, another is digging, and a third is holding a sapling. The background is a simple landscape with green hills and a blue sky.

GRAN VERBENA POPULAR

Parque
La Conchita

Sábado 18 de enero
a partir de las 10:00 h

The advertisement has a red background with a colorful banner at the top. It includes a blue party hat with yellow polka dots on the left and a stylized sun with green and yellow rays on the right.

Estudia tu primaria



Avenida Corregidora 87
(entre Sor Juana y
Leona Vicario)



**INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**



MÉDICO 24 horas

Calle Rosario Castellanos 14
(esquina Sor Juana)

MUEBLERÍA
"Dulces sueños"
Grandes ofertas en
camas matrimoniales



Calle La Valentina esquina con Rosita Álvarez

Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.



Recuerda que:

Los **letreros** son textos breves que usan las personas, organizaciones u oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Pueden ser invitaciones, advertencias, señalamientos, propagandas, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.



Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “El cuento del pájaro carpintero” y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.



La piedra era:

Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?

Escríbela.

En el Folleto *Juegos con imaginación*, Juega “El descubrimiento del maíz” (juego 34) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



4 Andüy wüx

Aaga among nüt

Tiül aaga kuane wüx kam apmejaw nguineay mepeax a nüt akiüüb nejaw ajüy kaaw at apmejaw naleaing netam leawa teamarangaats nüt nüt miün.

43 Najiüt. **Ajküwa poch leawa ayak minütiw ajüy nüt**

Iteow nikiriw poch.



Aaga nepiür*

Aaga nepiür nop naxey arang najiüt tiül iüt meawan nüt. Ajonts iüt naag nejonts iüt mapiür os atkiaj ndom mawiül monlüy aniüng nej. Aaga nepiür alwüx amongoch nael kos ambichay apak tiül najiüt pal nüt, at tanaamb mitomiün nej ngo matüch mewiülüy mikual nej, amongoch nael kos apiüng tiül omeaats nej atan miün kiaj apmamongochiw mikual nej. Atkiaj amongoch nüt nüt miün ajonts tiüt iüt, ankatoktok minalil teombas nej, atüneay manguiay kiaj jow oxep nowiür apmajiür tomiün ndom müet. Atkiaj tiül xikambaj ajlüyiw xeyay sakualaats netiün andüyiw, kos xeyay palüy monpiür netam narangan najiüt xeyay ndom netiün nanganeowan, atnej apiüng xeteat nguineay ndom namongochiün.

Nerang: Silvana Vázquez Taxis

Iyamb imal imeats leawa apmatün manguiay ik.

¿Kuane andüy wüx andeaka a nikiriw poche?
¿Nguiane andeak wüx among a nüte?

Indüy tiül nikiriw poch at ijonts teoleaj a poch leawa
angochewaag makiüb nguineay among noik nüt.

Ijawjaw mindiweaw at iteow leawa apiüngüw nipilan.

¡Lajnej tamb ombeate *naranja*!



Ajaj, kos tiül **nerrar nüt**
ajlüyay nembeat.

¿**Oxep** apmejawayor apmatsojor
fútbol?



Ngo ndom. Xeyay najnej ndot
miércoles, tengwüy, **nowiür**.

¿Ngow atüch mineata?



Wüx **ojkiyej** minüt **abril**.



Ijpaj wüx **gajpakoik** minüt **agosto** ijkiaw oleaj nüt.

Ingoch irang leawa atün manguiayaran.

¿Nuineay mbajkawa a neata? ¿Nguineay mbajkaw a kaawa?
¿Nguineay mabajkaw ayay nüte?

¿Nguineay mbajkaw a nüte?

¿Kuane noik nanderak andüy wüx among a nüte?

¿Neol xeyay atam mbajkaw nüte?

¿Jowa ike nguineay imbaag among nüte?

¿Ajlüy alinoik netiib minüt kaaw palwüx ngo matnej lemejawa?

¿Nguineay ambaag among a nüt wüx aag alinoik netiib kaawa?

¿Nguineay arang najiüta?



Ech leaam imeaats kuane:

Aaga mbajkaw among ajüy nüt arangüw kambajiüt at tayarich atnej noik poch andeaküw meawan, atnej mejaw, landoj lajlüy apeaxich among a neat, kaaw, anüy nüt, nüt, noik oleaj nüt, lisndot at atnej miwiül ix. Aaga netiib ajüy nüt xeyay netam naw wüx alndom majaraw kuane apmarangüch rawraw miün tiüt, atnej wüx apiürüch axeangich omeaats korrül, ndom majaraw ngün nüt apmambaran mapalücheran akiaachayoots, wüx apiürang akas najiüt kiaj apmajüik nguineay ajlüy.

Irang nengüy nguineay mbajkaw noik noik ajlüy. Ijaw wüx landoj arangüch.

Ajüy nüt tiül ayay nüt	Kaaw tiül nomb neat	Mbajkaw neat	Mbajkaw nüt
_____	_____	_____	Ümb arraw
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	Andüy wüx kinüt
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	Ongwiiüts
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	

44 Najiüt. Aaga ajüy nüt rawraw miün tiüt

Iteow leawa apiüngüw nipilan.



¿Kuane tasaj ik nendüy moniün andeowa?

Wüx gajpokoik minüt **mayo** sajpaj majaraw kuane sajiür, wüx nimiow minüte kaaw sajpaj alinomb nasoik kuane monandeow sajiür at naw wüx ayaj, wüx nimiow gajpowüw minüt **mayo** kiaj apmajawüw sitiül sanakül kiaj tengwüy ngwüy.

¡Kuane ayaj! ¿Nguineay apmerang ndom ngo ndrom imeaats xeyay nüt tiül kaawa?



Aag nganüy sanayakyak wüx netiib minüt kaaw, jondot apmaparrüw xik, netam nakiiüb ijpüw moneech kiej niüng ajaraw moniün andeow, koik nüt wüx ngoyay matüch.

Ingoch irang leawa atün manguiyaran.

¿Ijawüw ajküwa netiib minüt kaawa?, ¿ijaw ijayicha?, ¿kuane atamb ipiünga?

¿Neol tajüyichaw netiib minüt kaaw ajküwa nipilan leawa alnengüy mindiweawa?

¿Neol aaga najtaj tarang aaga minütiw leawa landoj lamong tanomba?

¿Netam majaraw nguineay majüyicheran noik netiib minüt kaawa? ¿Neola?



Ech leam imeats kuane:

Ajküwa **netiib minüt kaaw**, ambeol ikoots majawaats ngün nüt tiül ayay nüt ajmiük noik nüt xeyay netam at üüch leam omeajtsaats leawa tamongochiüts. Aton ambeol ikoots maxomaats omeajtsaats najen miün nguineay amonga nüt leawa ajlüy tiül minüt kaaw at alinoik, ndom mexomüy andeakaats masojkiiüts tiüt najnejay.

Ijawjaw aaga netiib minüt kaaw kam.

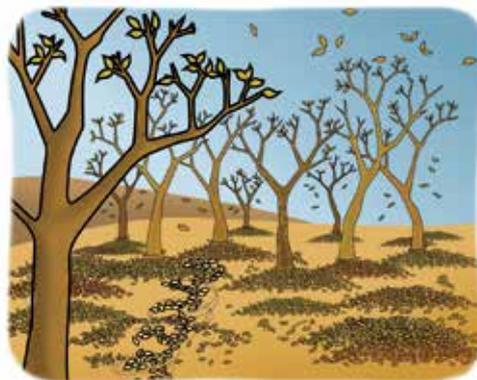
Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Iyak tiül noik ✗ leawa naleaing apiüng, atnej ajngot tiül netiib minüt kaaw leawa lemejajjaw.

	Ajaj	Ngwüy
Aaga netiib minüt kaaw okueaj kaaw <i>julio</i> .		
Aaga nüt 23 aag ayaj <i>sábado</i> .		
Aaga iwiüm <i>domingo</i> tiül kaaw aag ayaj 24.		
Aaga 19 ajmiük <i>lunes</i> .		
Ümb wüx <i>viernes</i> tiül kaaw aag ayaj 29.		

Ech mengochay naag nots nejonts wüx mindiw nej, naag minüt pikiw mbajkaw neat.

Amelich arrar



Wüx minüt nerrar



Ümb ndoj nerrar



Wüx napak iünd





**Mapak omeajtsaats wüx mateowaats
at wüx marangaats nawiig**

Iteow tiül aag a Nateoraw nawiig aag nikiriw poch “Aaga mbaj akiüüb cheyey mbaj” at ndoj irang akas poch leawa landoj mejaw tiül aaga nawiig kam leaw andeak wüx minüt kaaw.

Ingoch irang leawa atün manguaiy.

¿Kuane xeyay tendiüm meteow tiül landoj meteowa?

Itsoj tiül Nine nawiig natsojaran “Teayambüch a mbaj” (35 atsojaran) at ndoj tanaamb irang a najiüt tiül Minawiig montangtang.





Tema 4

El tiempo

En este tema revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene lo que hacemos diariamente.

Actividad 45. Las palabras que nombran el tiempo

Lee la canción.



Sábado Distrito Federal* *Por Salvador Flores Rivera*

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
Sábado Distrito Federal, ¡ay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay dónde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes que allí llegan a comprar,
al puro fiado porque está la cosa que arde,
al banco llegan nada más para sacar.

* Tomado de: *Cantares mexicanos*, material del módulo *La palabra*, INEA, 2003.

El que nada hizo en la semana está sin lana,
va a empeñar la palangana
ahí en el Monte de Piedad;

whay unas colas de tres cuabras las ingratas
y no falta un papanatas que le gane el lugar.

Desde las doce se llenó la pulquería,
los albañiles acabaron de rayar,
qué re'picasas enchiladas hizo Otilia,
la fritanguera que ahí pone su comal.



Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿De qué trata la canción?
- ¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa a la canción y subraya las palabras relacionadas con el tiempo.

Observa las imágenes. Lee lo que dicen las personas.

¡Qué cara está la naranja!



Sí, es que en **verano** siempre es más cara.

¿Nos vemos **mañana** para jugar fútbol?



No puedo. Mejor el **miércoles**, o sea, **pasado mañana**.

¿Cuándo es tu cumpleaños?



El **nueve de abril**.

Su cita es el **15 de agosto** a las **7 de la mañana**



Contesta las preguntas.

¿Cómo se dividen el año, los meses y las semanas?

¿En qué se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

Tú, ¿cómo divides el tiempo?

¿Existe otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?



Recuerda que:

La **división del tiempo** se hace por los humanos y se usa como un acuerdo de todos, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y de cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, por mencionar algunas actividades que dependen de él.

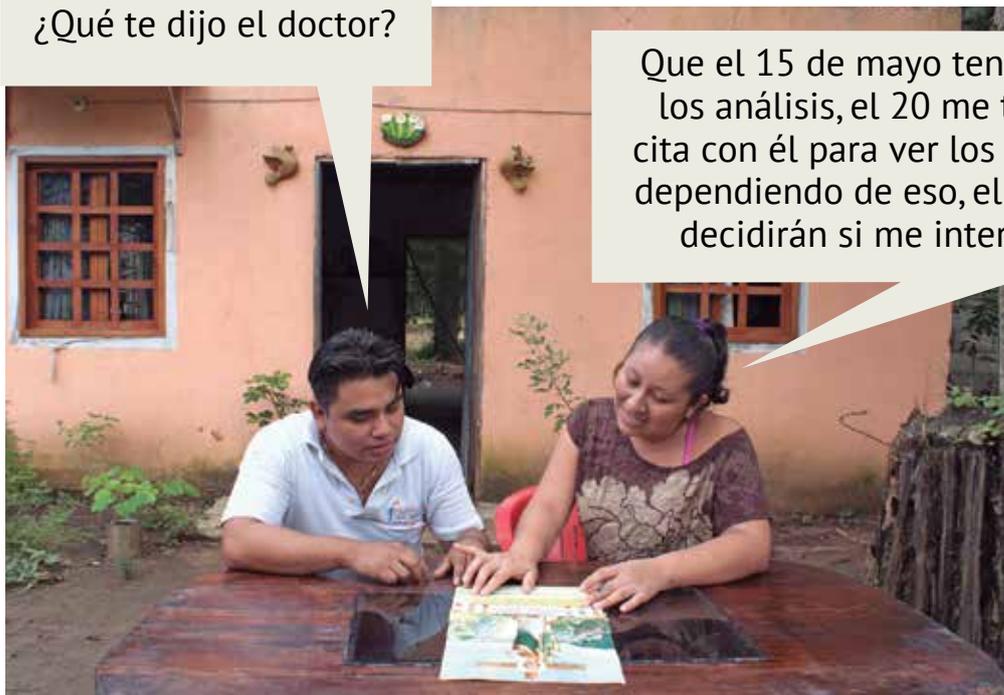
Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

Días de la semana	Meses del año	Estaciones del año	Partes del día
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	Mañana
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	Tarde
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	Noche
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	

Actividad 46. El tiempo en la vida diaria

Lee lo que dicen las personas.

¿Qué te dijo el doctor?



Que el 15 de mayo tengo cita para los análisis, el 20 me toca nueva cita con él para ver los resultados y, dependiendo de eso, el 30 de mayo decidirán si me internan o no.

¡Qué bárbara! ¿Cómo le vas a hacer para no confundirte con tanta fecha?



Por eso voy a anotararlo en el calendario, porque si me operan, tengo que llevar dos donadores de sangre al hospital cinco días antes.

Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirvan?

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes?

¿Por qué hizo ese registro en el calendario la mujer de la historia?

¿Es importante saber usar un calendario? ¿Por qué?

Recuerda que:

Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar cosas que pasaron en nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que hay entre una fecha y otra, y poder organizarnos mejor.

Observa el siguiente calendario.

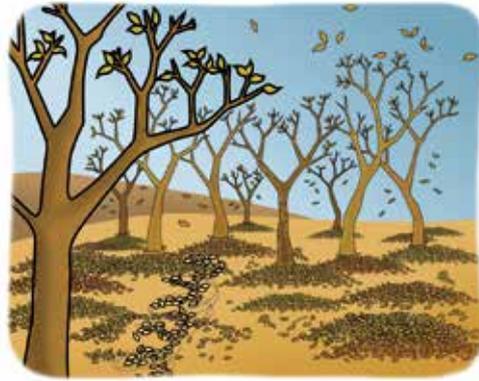
Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Marca con una **X** la opción correcta, de acuerdo con el calendario observado.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el día 24.		
El día 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es el día 29.		

Relaciona las imágenes con los nombres de las estaciones del año.

Primavera



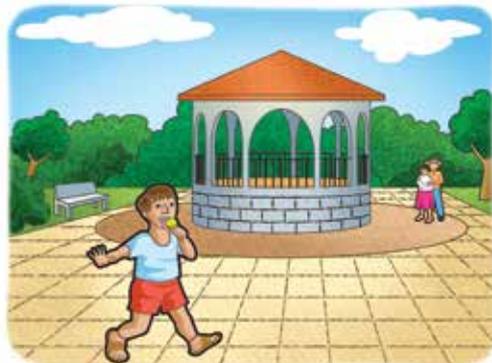
Verano



Otoño



Invierno





Disfrutemos de la lectura y la escritura

En el Libro de lecturas, lee “Día de Muertos” y después escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que mencionan el tiempo.

Contesta la pregunta.

¿Qué parte fue la que más te gustó de la historia?



En el Folleto *Juegos con imaginación*, juega “Crucigrama de Todos Santos” (juego 36) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Nepeaxay ijiüng

¿Guineay tanayaag wüx tengüal arangüch a najiüt najlüy tiül noik ajlüya?

Iyak noik X wüx leawa naleaing.

¿Tanandiüma noik ajlüy kama?

- () Xeyay
- () Aleaw wüx
- () Ngome xeyay

¿Kuane leawa xeyay tendiüma okueaj noik ajlüy kama?

- () Mindiweaw nejiw
- () Atüneran manguiayaran
- () Leawa ateowaran

¿Kuane ajküwa najiüt leawa xeyay taél xikueaja?

- () Ajküwa atüneran manguiayaran alinop nipilan
- () Ajküwa arangüch palanüy nikiriw poch
- () Ajküwa netam mapalücheran poch tengwüy noik ajlüy poch

Irang kuane leawa xeyay tambeol ik tiül noik ajlüy kam.

Tabaats mateowaats alinomb

Ech mengochay naag nots nejonts aaga nadam kambaj makiüb misoen nej leawa aneay nej.

Veracruz

Najneajay Saltillo,
sapiüng ngwüy,
tandeow Agustín Jaime
kos ndot ombas mandiüm.

Nuevo León

Ndom majiüngaran a *bamba*,
ndom majiüngaran a *bamba* netam noik
nine najneaj,
netam noik nine najneaj at alinoik nine.

Puebla

Ijiüntsán, ijiüntsán, *poblanitas*,
natsüjyay ombas nakey;
ijiüntsán, ijiüntsán *poblanitas*,
natsüjyay ombas nakey;
xewoüy natsüjyay kos awün
wüx mandiüm nejiw monxey,
aag ndot ombasüw mandiümüw.

Coahuila

Xeya najneajay kos nawüs Kalüy,
marrey naw San Luisito
kos naw kiaj a Monterrey,
naw wüx nine kambaj nandiüram
kos aag leaw najtsop, ¡'i, 'xan!,
axeeb atil nüt.

Baja California

Mexicali nerrar
aag ayaj natang,
naag natsüjyay sap,
wüx' xe natang kambaj noik nej.

Guanajuato

Nine kambaj San Felipe
leawa ijiür xeyay najal oleaj,
natsüjyay ombasüw mi montaj
jwüx asajüw xikon wüx mondiümüy!
At a San Miguel de Allende,
jnadam poch!, ajiür nandiüram.

Irang ngün nejiw ajküwa iüt leawa xeyay netam at ajaraw tiül mikambaj.

Irang nguineay ndom matücheran tiül ijkiaw iüt kiaj.

1. _____

2. _____

Irang arej najiüt leawa netam merang nganüy at nguiaj leam ajüy nüt ipiüng apmerang.

Netam narang _____

wüx: _____

Netam narang _____

wüx: _____

Netam narang _____

wüx: _____

Tiül Teajüy op nawiig indüy mejaw noik noik leawa lemejaw okueaj noik ajlüy, ikiüüb nekiaach ik.

Nengoch atüneran manguiayaran

Veracruz–“Ndom majiüngaran a *bamba...*”;

Nuevo León–“Xeya najneajay kos nawüs Kalüy...”;

Guanajuato–“Nine kambaj San Felipe...”;

Baja California–“Mexicali nerrar...”;

Coahuila–“Najneajay Saltillo...”;

Puebla–“Ijiüntsán, ijiüntsán, *poblanitas...*”

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en la unidad?

Marca con una X la opción correcta.

¿Te gustó la unidad?

- () Mucho
- () Regular
- () No tanto

¿Qué te gustó más de la unidad?

- () Las imágenes
- () Las preguntas
- () Las lecturas

¿Cuáles actividades te costaron más trabajo?

- () Las de preguntar a otras personas
- () Las de escribir textos completos
- () Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.

Vamos a repasar

Une el nombre del estado con el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Bonito Saltillo,
no puedo negar,
murió Agustín Jaime
porque supo amar.

Nuevo León

Para bailar la bamba,
para bailar la bamba se necesita
una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Puebla

Lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas,
son tan bonitas que inspiran
cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Coahuila

Tengo orgullo de ser del Norte,
del mero San Luisito
porque de ahí es Monterrey,
de los barrios el más querido
por ser el más reinero, ¡i, 'ñor!,
bañados por el sol.

Baja California

Mexicali calurosa
es la bella capital,
con su algodón orgullosa,
pa' mi estado no hay rival.

Guanajuato

Pueblito de San Felipe
que tienes mochas tus torres,
qué lindas son tus mujeres
¡cuando nos hablan de amores!
Y ese San Miguel de Allende,
¡palabra!, tiene primores.

Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1. _____

2. _____

Escribe tres cosas que tengas que hacer hoy y a qué hora tienes planeado hacerlas.

Tengo que _____

a las: _____

Tengo que _____

a las: _____

Tengo que _____

a las: _____

Junto con tu asesor, en tu Hoja de avances repasa cada tema de esta unidad.

Respuestas

Veracruz-“Para bailar la bamba...”;

Nuevo León-“Tengo orgullo de ser del Norte...”;

Guanajuato-“Pueblito de San Felipe...”;

Baja California-“Mexicali calurosa...”;

Coahuila-“Bonito Saltillo...”;

Puebla-“Lloren, lloren, poblanitas...”

Minüteran monguich nipilan at natang

Nejüikich nateateran

Nejüikich namümaran

Minüteran

Ijonts noik nejonts wüx ajküwa ajiüngaran leaw najneaj miün tetondoch okueaj noik noik ajlüy.

RFE/NEMONGOCH

1 Ajlüy

Mbich meawan arangüch nawiiig

- Ijaw kuane palpalwüx nembed nawiiig ikueaj atnej nejüikich wijkiwaran makiüüb neech membeat mipoch at ijaw tiül minüt tiül ajküwa nembed nawiiig kiaj.
- Ijaw kuane poch altiül leawa andeak andüy wüx ikualaats tiül aaga narangüch nawiiig at ndoj tepiüng kuane nej leaw temeteow.
- Irang nendüübndüjpeay minütiw kuajantanej müüch leam imeaats.
- Indeak wüx nawiiig ajküwa kuajantanej leawa irang tiül najüt at miün mexeom imeaats nguineay arang minajüt alinop.

Minüteran: _____

Sajüikich naleaing tapalüch najneajay miün aaga noik ajlüy kam.

Minüteran nekiaach at nejontsots okueaj neech mamb

2 Ajlüy

Ndom mejüy tiül tiüüd

- Itiib at indeak wüx nawiiig ajküwa noik noik najneajay leaw ajür mikambaj.
- Itiib mikambaj tiül aaga nadam mindiwaran okueaj México at miün ajküwa namix kambaj leaw alkiaj almakiüüb tiül noik nembraagmbajküy mindiwaran.
- Ijonts mengochay akas minajütüw palpalwüx nermal kambaj okueaj Natang Kambaj.
- Itiib ajküwa noik noik nine kambaj tiül noik nembraagmbajküy mindiwaran at indeak maxeoram omeaatsaran nguiane aljmajlüy.
- Axeoram omeaatsaran wüx netiib atkiaj ajaraw nguiane almajlüy.
- Ateow at ajüikich wüx nawiiig leaw axeoram omeaatsaran matiib nguineay tajlüy alkuane wüxün ajlüy.

Minüteran: _____

Sajüikich naleaing tapalüch najneajay miün amb ijkiaw ajlüy kam.

Minüteran nekiaach at nejontsots okueaj neech mamb

Sayar sarang ximbeay. Ombeayiüts. MIBES 5

TEAJÜY OP NAWIIG

NDÓJWÜX SAPEAX SAKIAJCHAY

¿Kwane tanekiajchay?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

¿Kwane wüx apmambeol xik?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

_____ Nejonsots okweaj mongich tengwüy natang nipilan

Nandearak wüx arangüch

Minüt kaaw: _____

Ngiane arangüch: _____

_____ Minüteran nerang at nejonsots

Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marca con una los temas de cada unidad que se hayan completado satisfactoriamente.

RFE o CURP

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

- Reconoce diferentes documentos personales como el acta de nacimiento y la credencial de elector e identifica información personal en esos documentos.
- Reconoce palabras que se relacionan con la familia en documentos escritos y saca conclusiones a partir de lo que lee.
- Elabora listas de objetos para recordar.
- Describe las actividades del trabajo que realiza por escrito y comprende las que hacen las demás personas.

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor(a)

Unidad 2

Para recorrer los caminos

- Identifica y describe por escrito los elementos del paisaje de su comunidad.
- Ubica su comunidad en el mapa de México y las comunidades cercanas en un croquis.
- Relaciona algunos elementos típicos de diversos estados de la República.
- Lee y expresa por escrito ideas relacionadas con el momento en que ocurren las cosas.
- Ubica los lugares de su comunidad en un croquis y explica en dónde están.
- Reconoce letreros y los relaciona con lugares.

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor(a)

¿Qué aprendí?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

¿Para qué me sirve?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

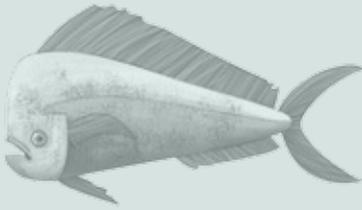
_____ Firma de la persona joven o adulta

Datos de la aplicación

Fecha: _____

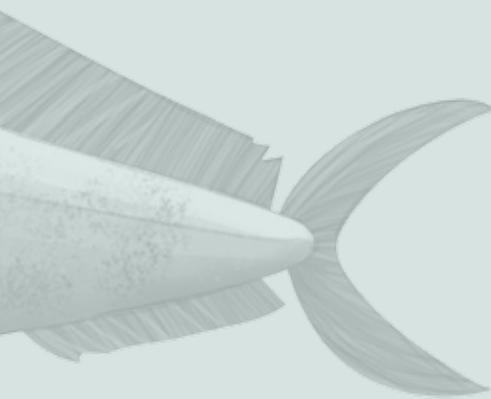
Lugar de la aplicación: _____

_____ Nombre y firma del aplicador(a)



Este material te invita a desarrollar competencias relacionadas con la lengua oral y escrita, por medio de diversos temas que te llevan a situaciones de la vida diaria, relacionadas con el ámbito familiar y con los lugares que nos rodean.

Aaga nawiig kam atün ikueaj mejayich merang leaw lemejaw andüy wüx leaw andeaküch at arangüch, imiün wüx palpalwüx lajaraw leawa xeowüy merang nguiajantanej, najlüy aniüngaran niün aküleran at meawan leawa ayey ikoots tiüt.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
AJINERÁN ÜÜNDERAN MIÜN



Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.